

Ô LÔNG VIỆN

Tập 5 NỮ TƯỚNG HOA MỘC LAN

Bộ comic
bán chạy nhất
Đài Loan



AU, YAO-HSING

Ô long viện

Tập 5: Nữ tướng Hoa Mộc Lan

Người dịch: Phương Linh



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

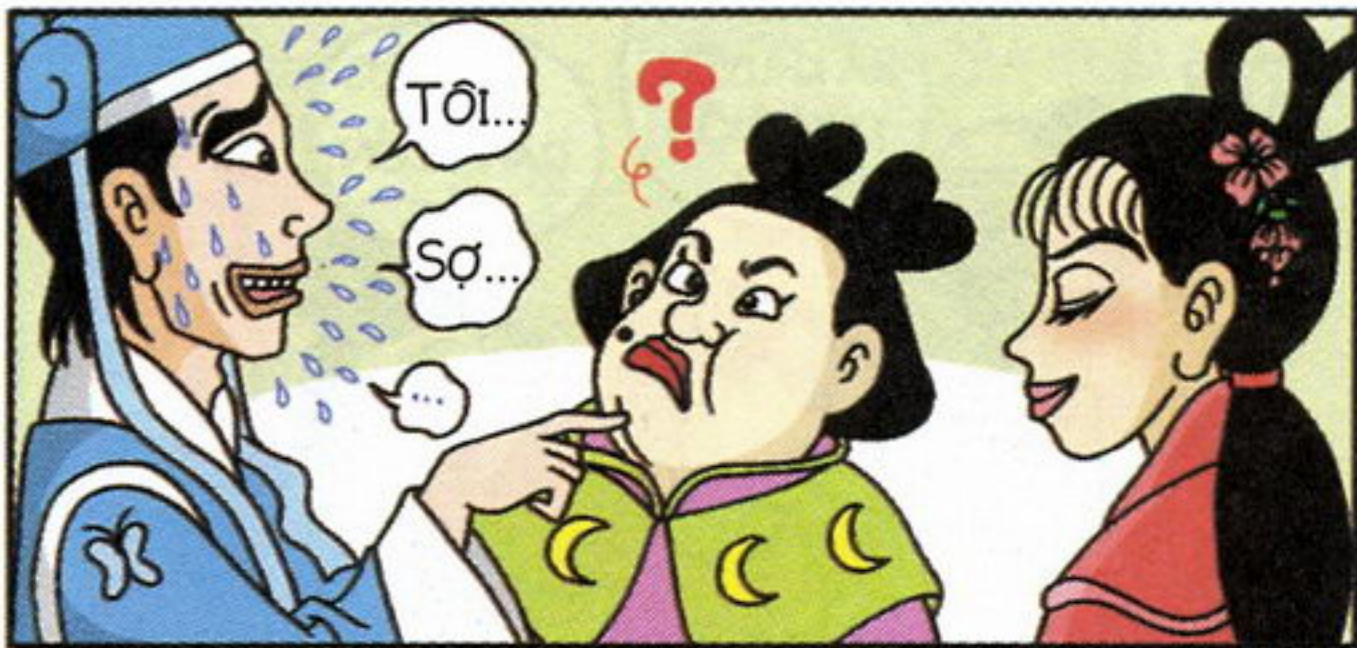




THUYẾT CHIÊM HIỆU NGHIỆM.













Bao tướng
quân ngày
ngày dậy
sớm luyện
võ.



Ồ? SAO
HÔM NAY
GÀ MÃI
KÊU?

CÚC
CỤ
CỤ!



GÀ MÃI CỐ
TIN MẬT THÌ
PHẢI...

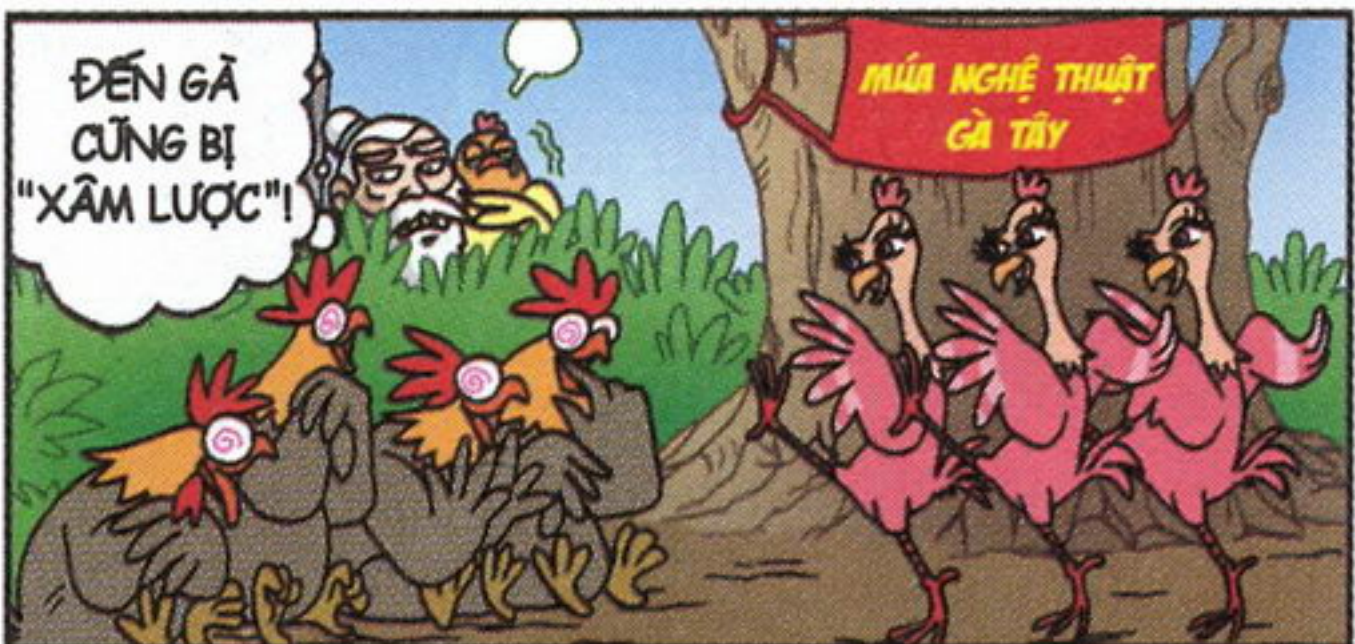
SLAMP...

CÚC!

TẮC!

CÚC!

TẮC!



ĐẾN GÀ
CŨNG BỊ
"XÂM LƯỢC"!

MÙA NGHỆ THUẬT
GÀ TÂY





KHẨN CẤP
BẮM BẢO
HOÀNG
THƯỢNG!

PHẢI XUẤT
QUÂN CHINH
PHẠT HUNG NÔ
LẬP TỨC!



KHỎI SUY
TÍNH NHIỀU,
TA CHO BÁT
VẠN!

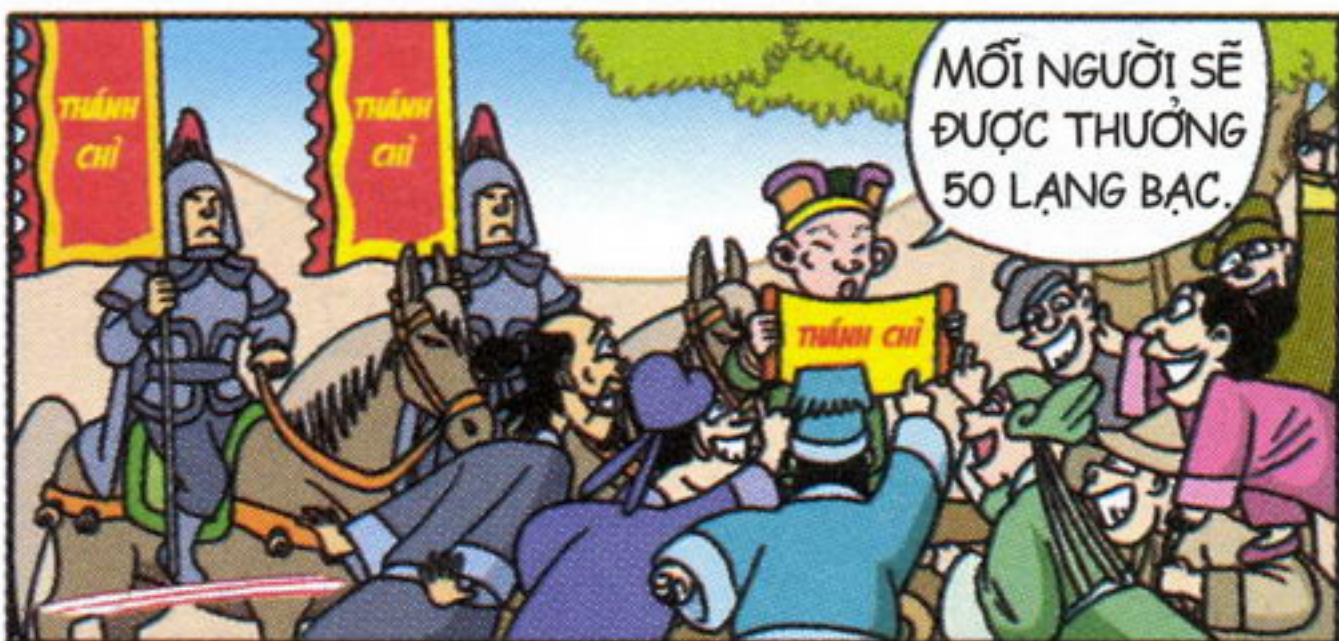


ĐA TẠ
HOÀNG
THƯỢNG ANH
MINH CẤP 8
VẠN QUÂN!

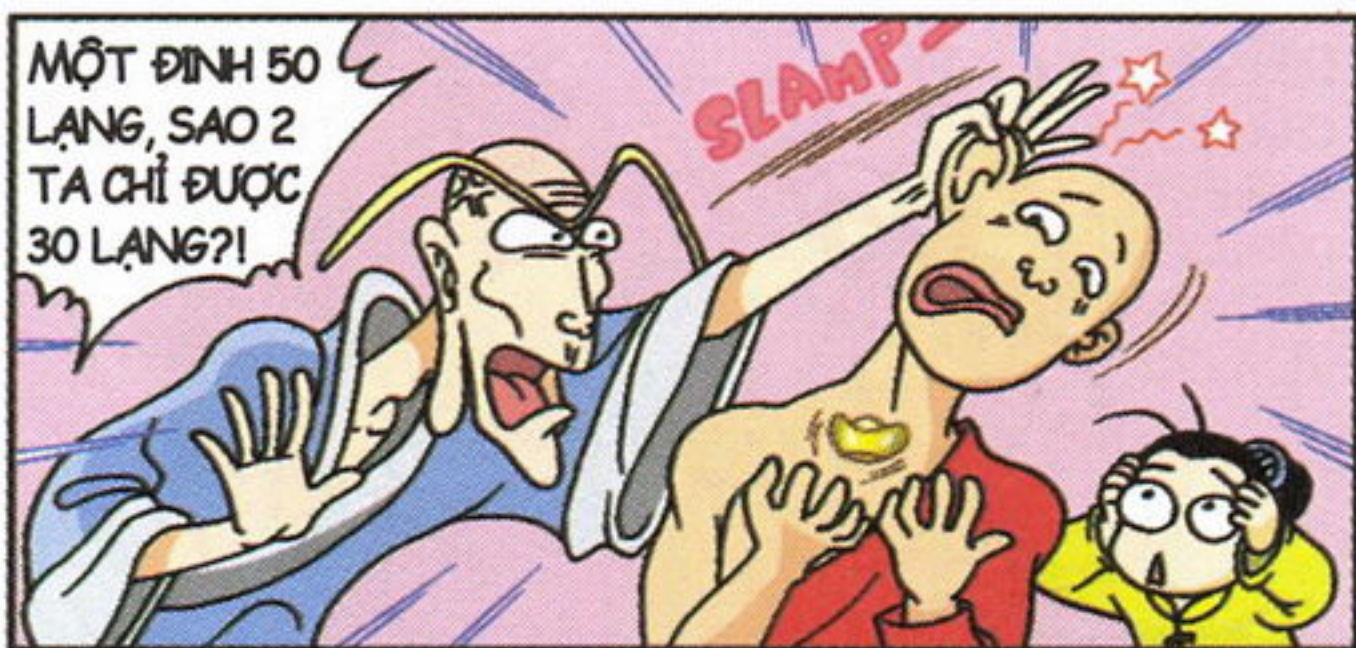
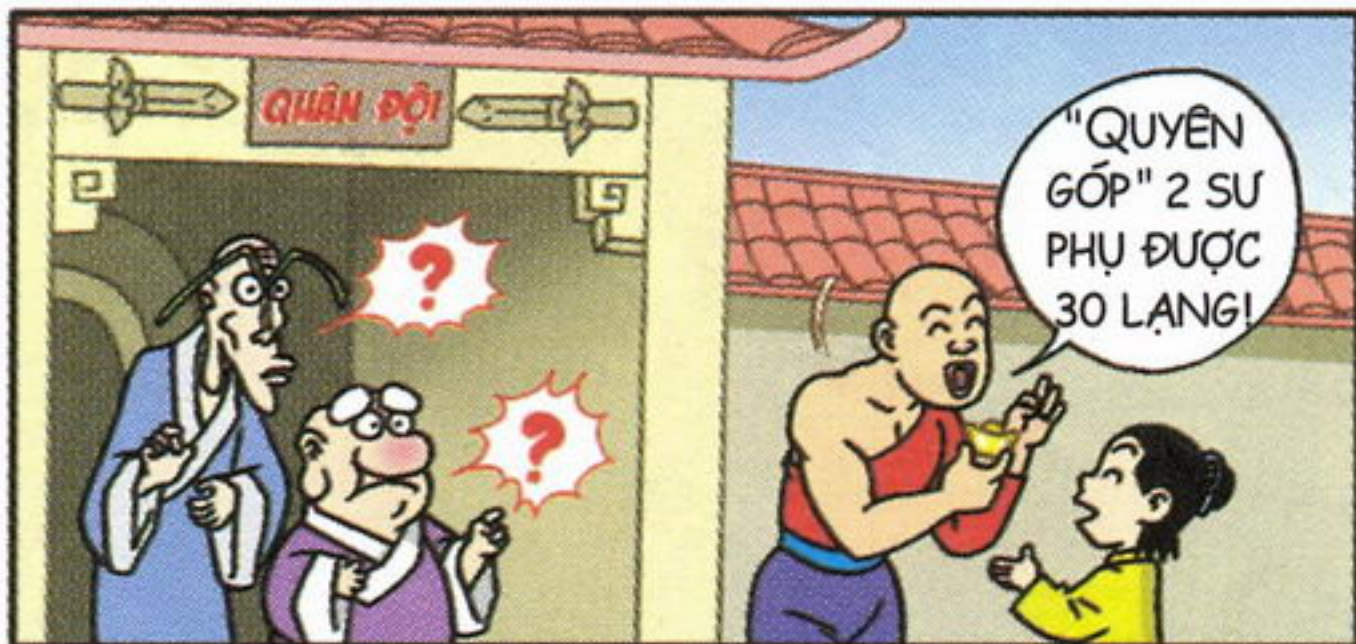


BÁT VẠN(*)?!
THIỆP THẮNG,
HOÀNG THƯỢNG
TRẢ TIỀN ĐÂY!

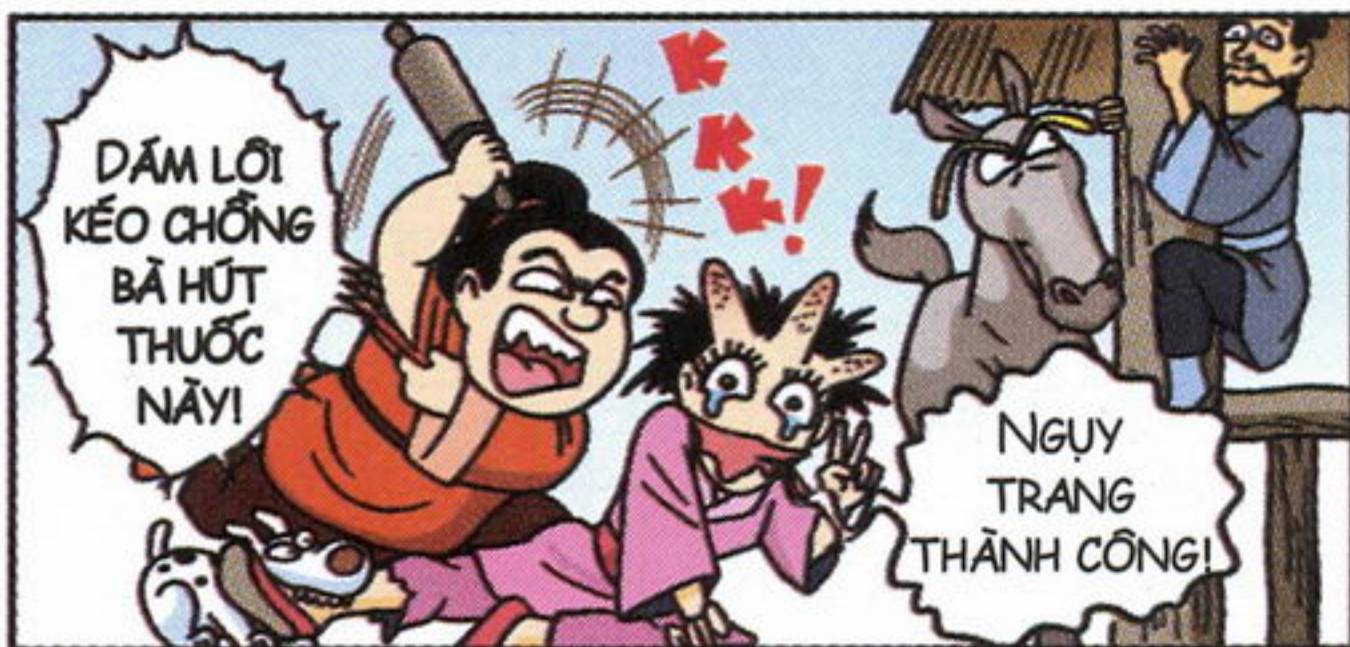
(*) Một con bài mạt chược.

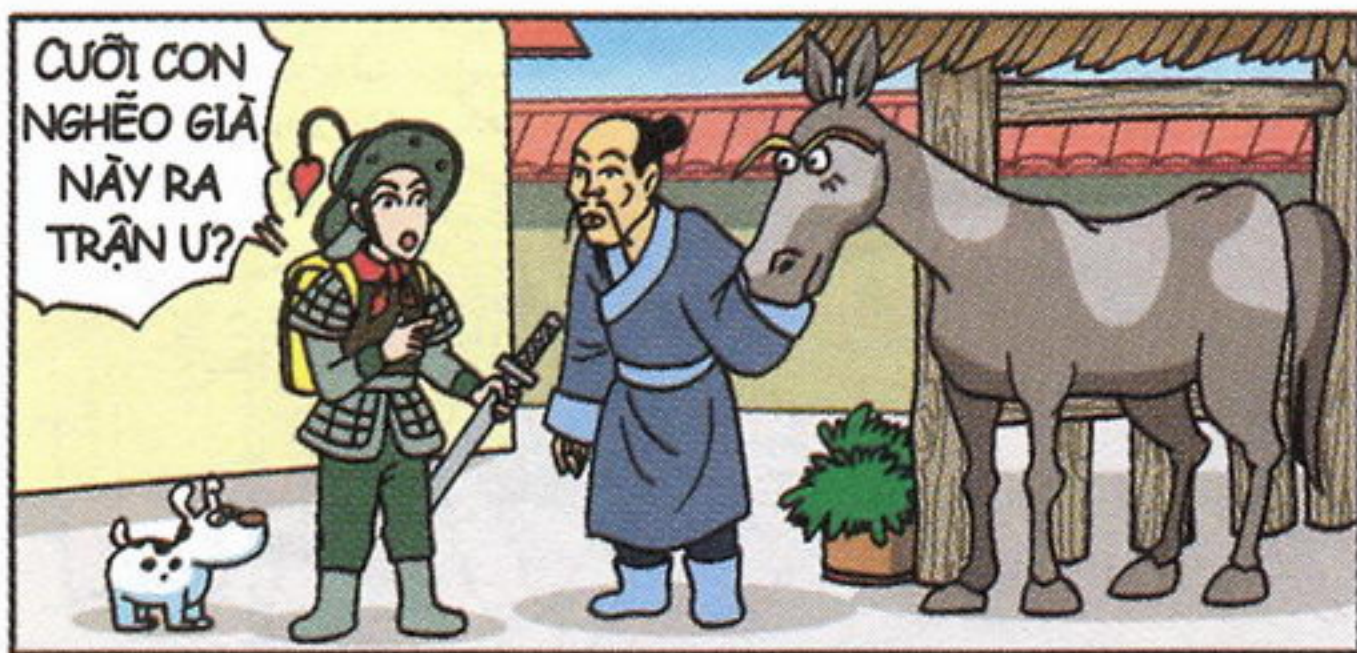


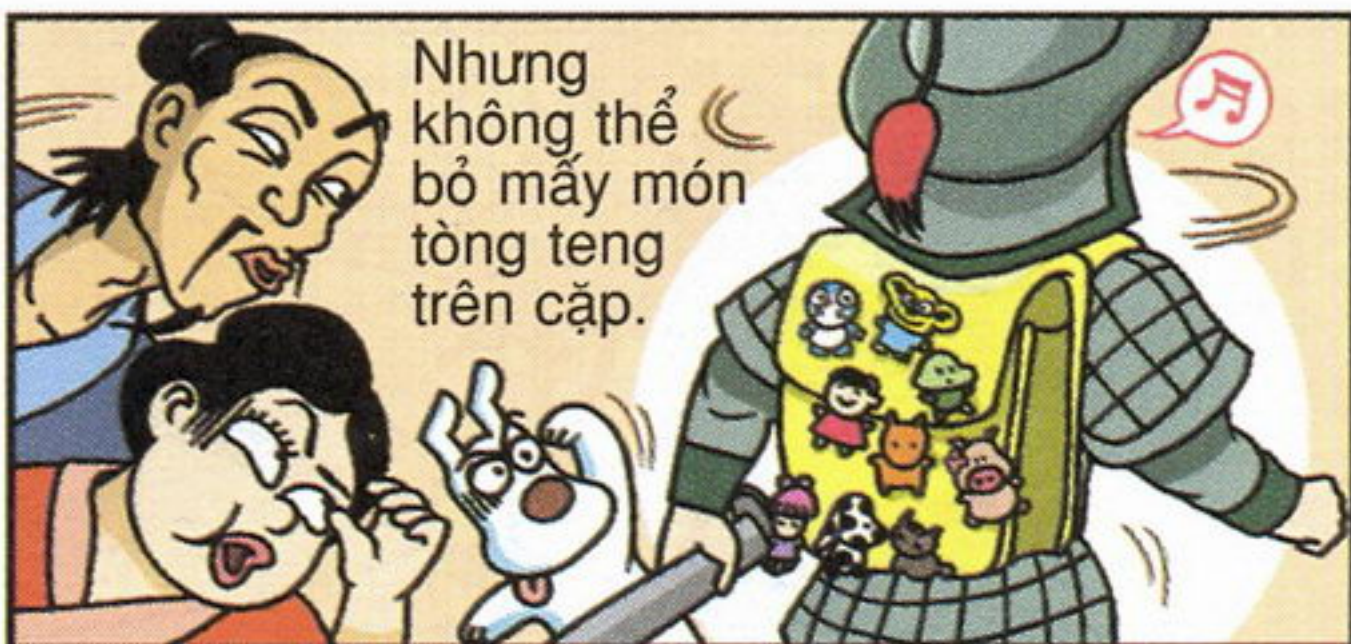










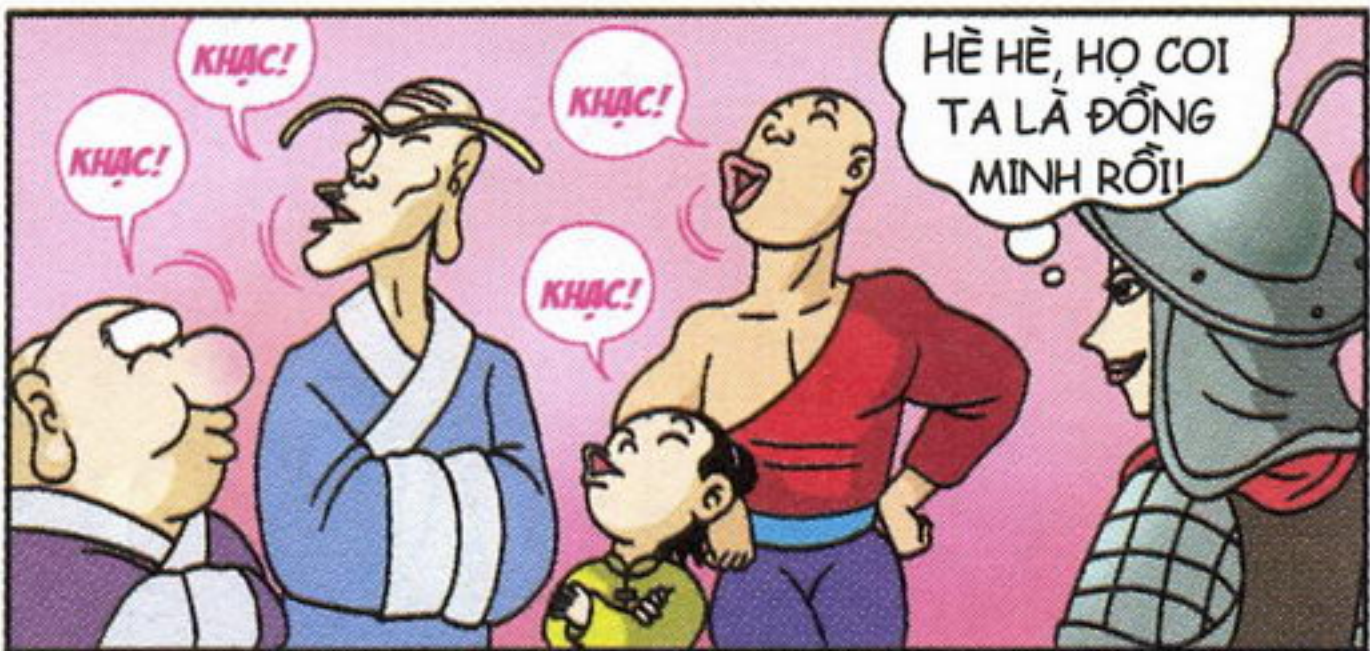
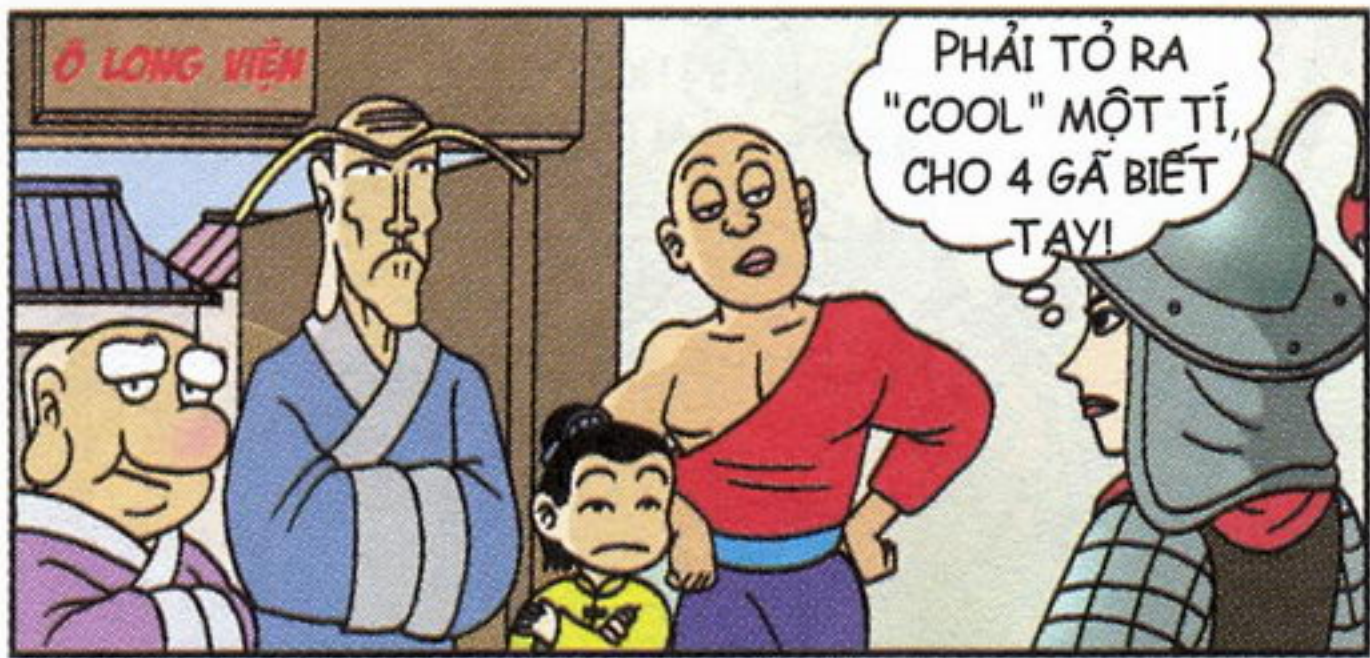


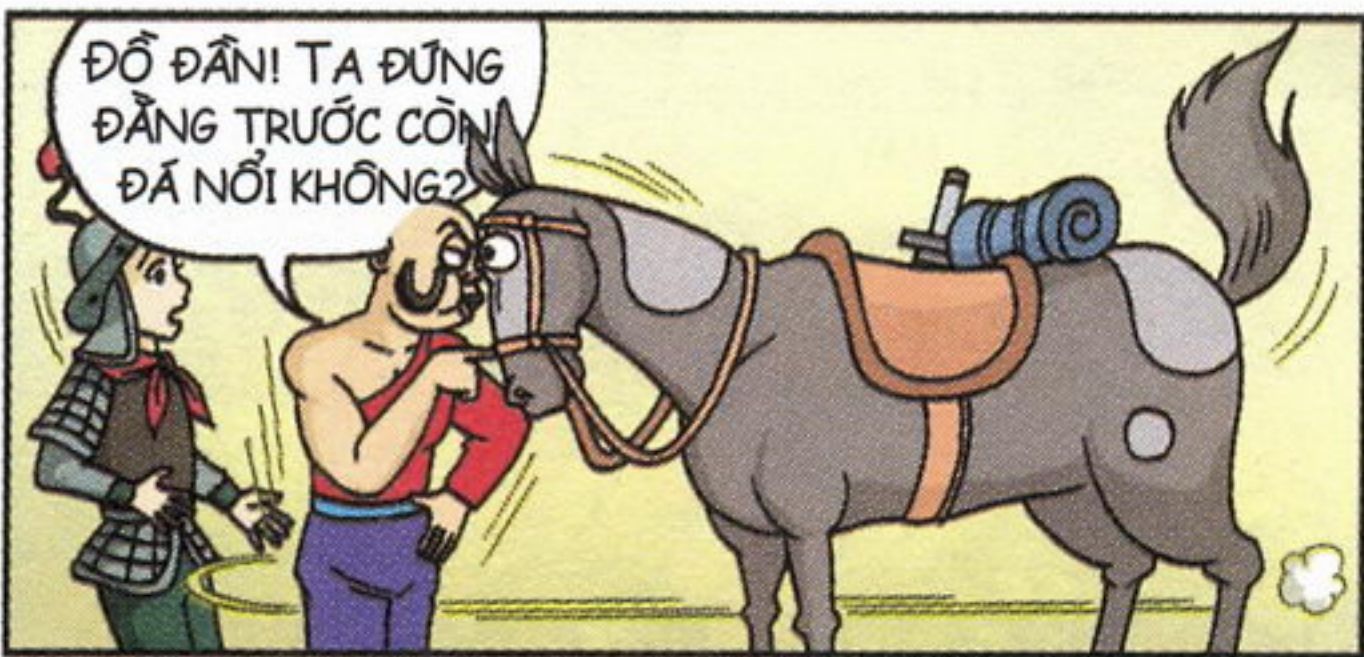
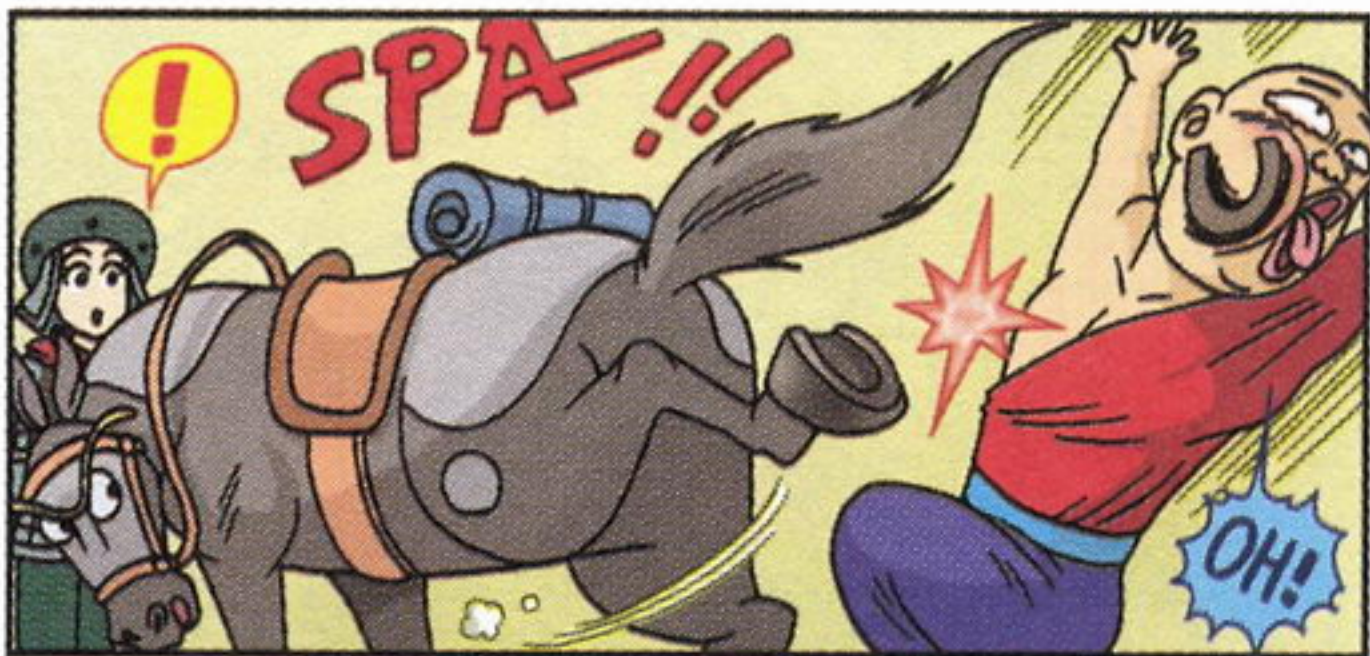






COOL







TRÒ TIÊU KHIỂN MỚI











QUÂN LÍNH KHỈ



LŨ KHỈ KIA TỔNG CỘNG BAO NHIÊU ĐŨA?



Ơ?

SAO KHÔNG TRẢ LỜI?



MỘT LŨ KHỈ NGỒI KHÔNG BIẾT ĐẾM À?



LŨ KHỈ CHỈ BIẾT LEO CÂY THÔI!





DẶNG ĐI ĐẶC BIỆT





RA DÁNG NAM NHI





HOA HUYNHI
ĐI TẮM!



WOH!

TRĂNG
KIỆN, DỪNG
MÃNH...



VỆ
BINH!

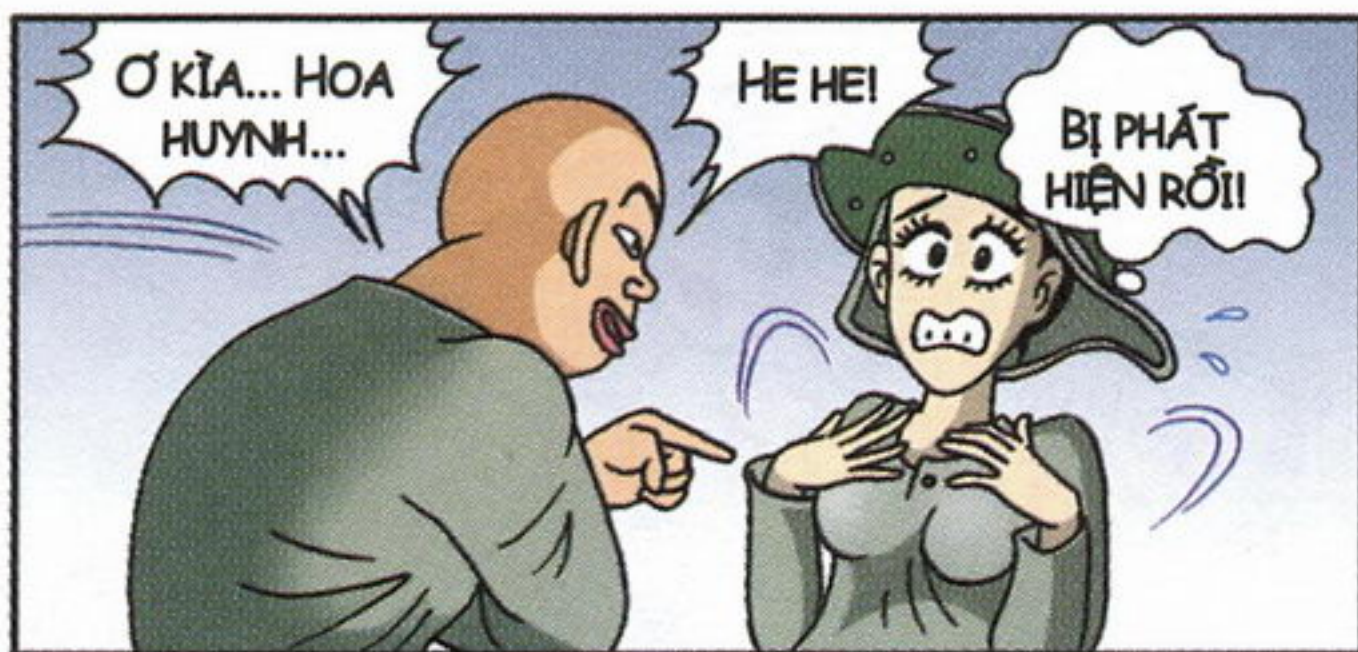
KHÔNG ĐƯỢC
NGỒ
NGHIÊNG!



OỆ!

HOM HEM,
GIÀ YẾU...!

Nhà tắm







(*) Chữ "nguyệt" viết chân ngắn quá nhìn thành "nhật".





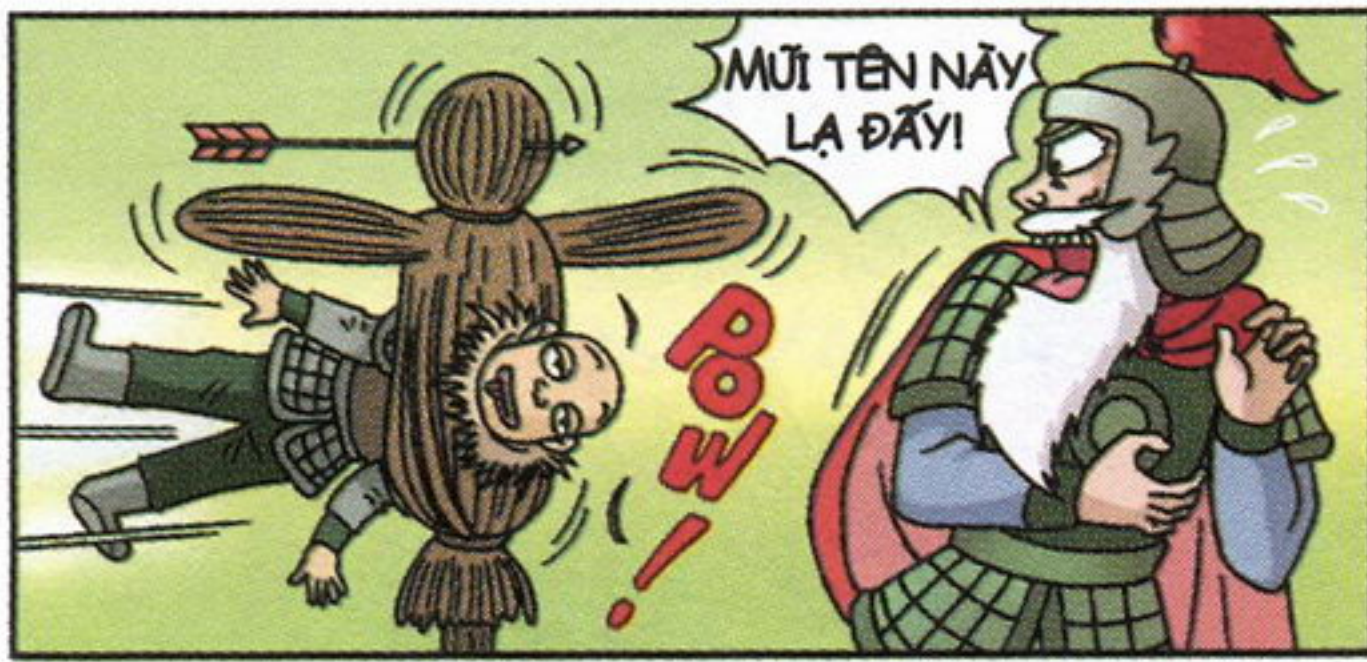
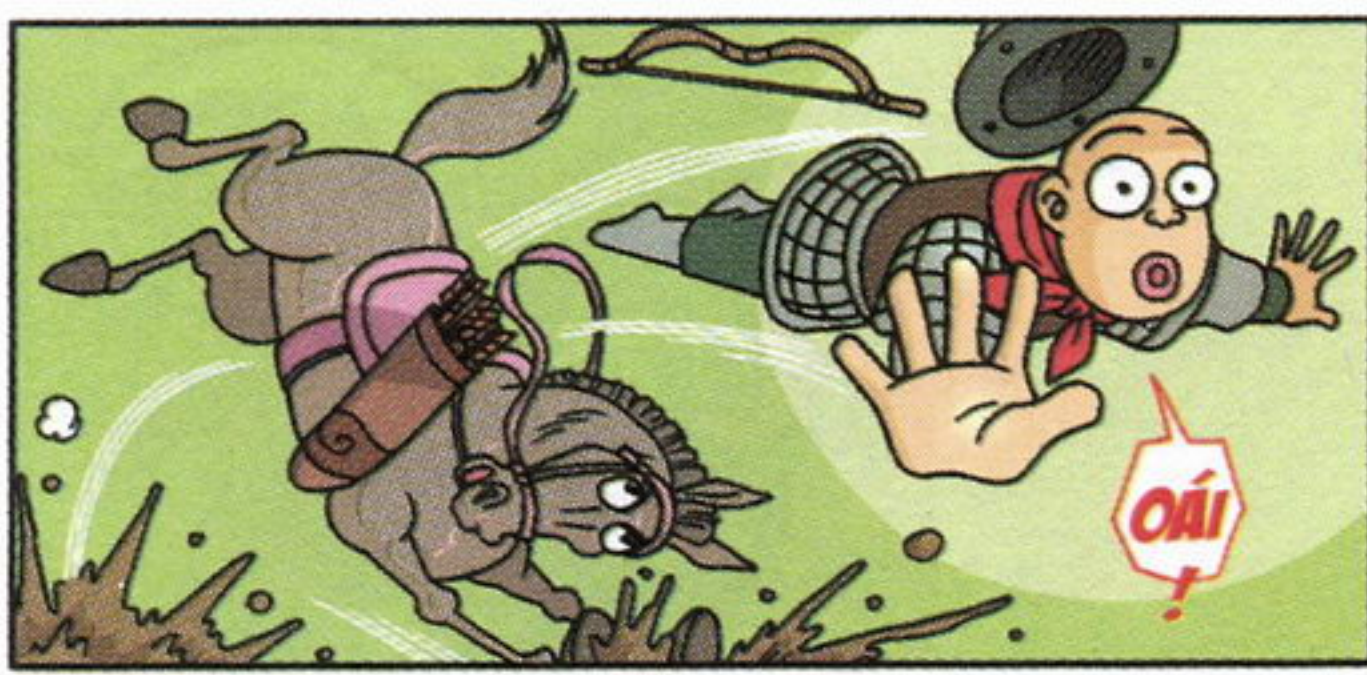
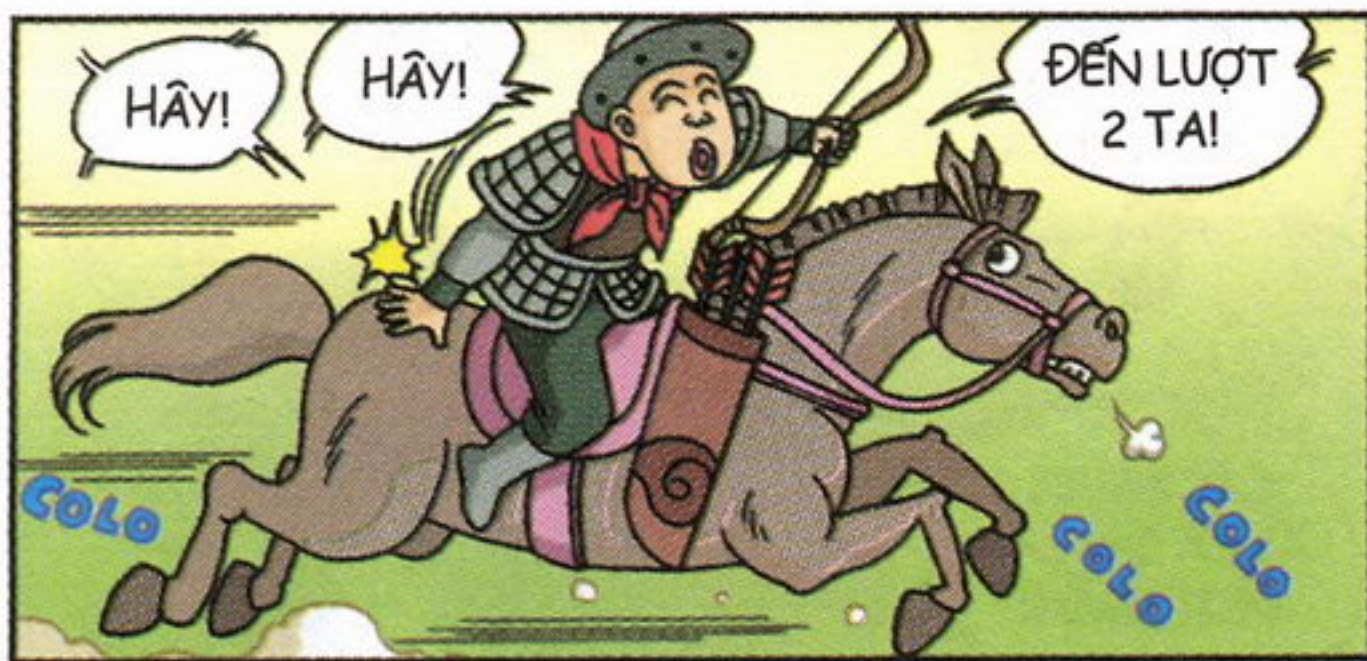
BẮN CHÙM

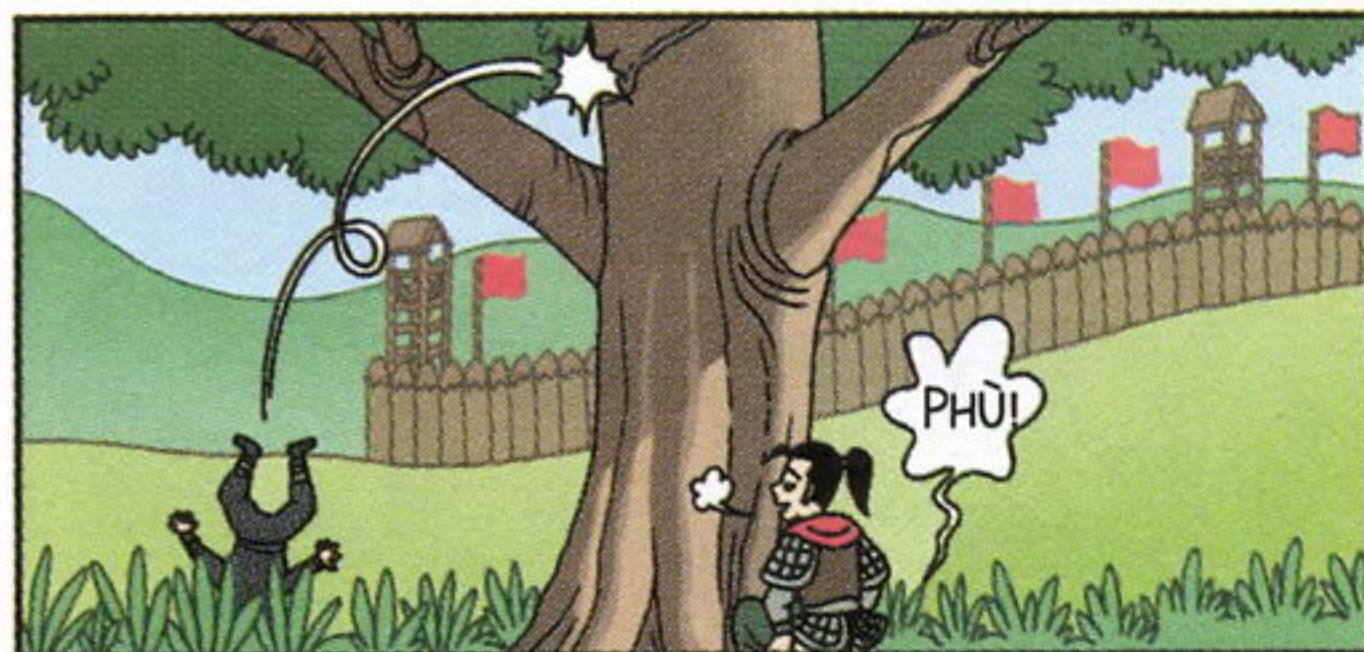






MŨI TÊN LẠ









ĐỒNG CAM CỘNG KHỔ



HẾT



CÔNG CÔNG,
ĐÂY LÀ ĐỘI
NGHI LỄ.

Uy
NGHIÊM
LẮM!



ĐÂY LÀ ĐỘI
TIÊN PHONG!

HẢ?!



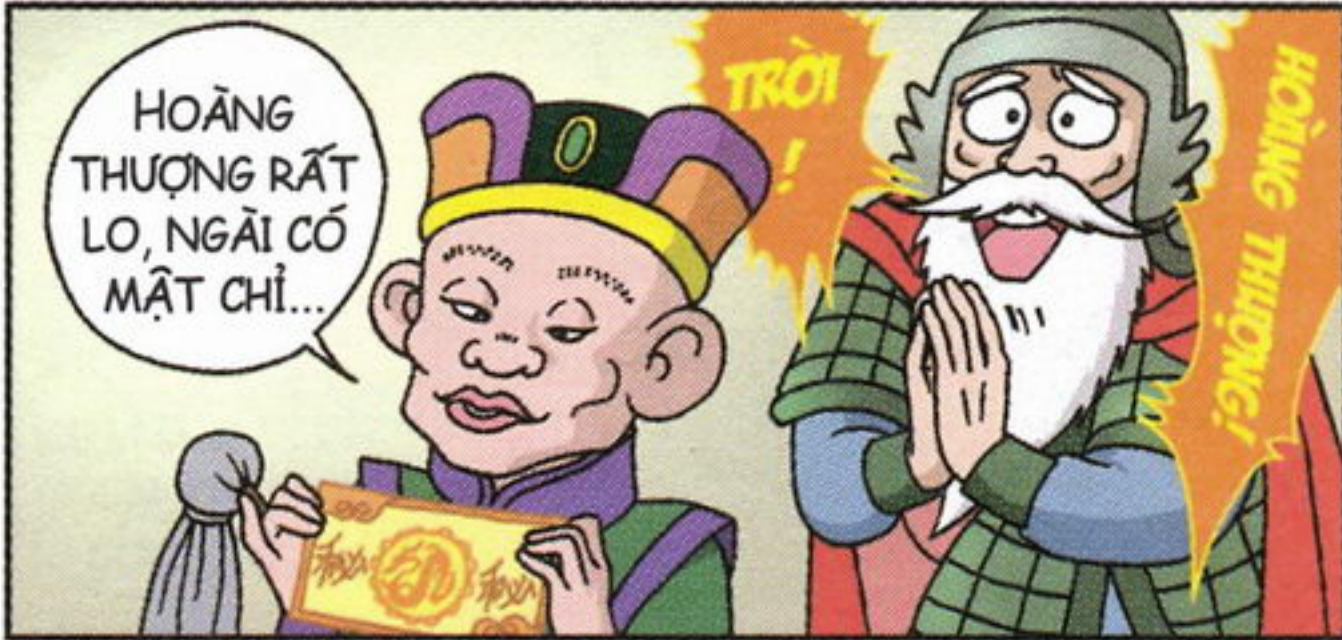
SAO 2 ĐỘI
KHÁC NHAU
MỘT TRỜI
MỘT VỰC?



QUÂN TIÊN
PHONG ĐỂ CHO
ĐỊCH NGẮM.

CÒN ĐỘI NGHI
LỄ DÀNH CHO
NGÀI XEM
MÃ!

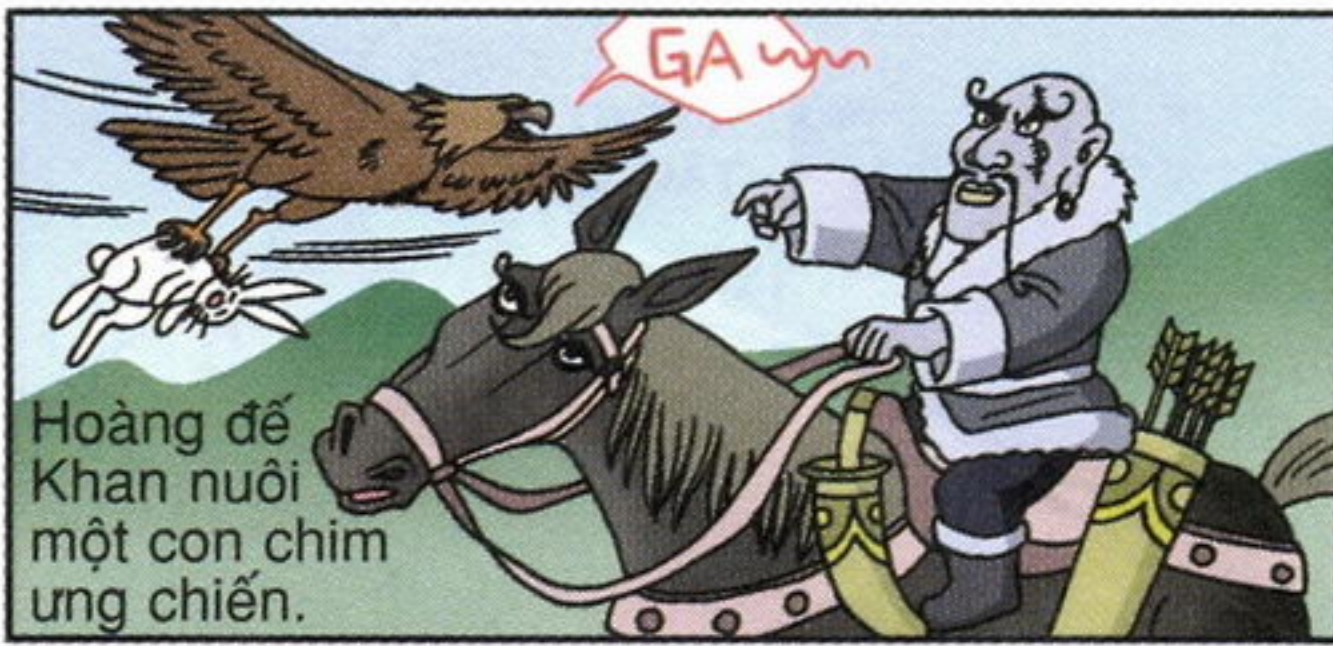
Ồ!





BỎ RƠI BINH SĨ





Hoàng đế Khan nuôi một con chim ưng chiến.





BÍ MẬT CỦA KHAN



NGƯỜI CÓ BIẾT
VÌ SAO TA RÁP
TÂM CHINH PHỤC
TRUNG
NGUYÊN?

DẠ...



ĐÂY CHÍNH
LÀ BÍ MẬT
CỦA TÔI!



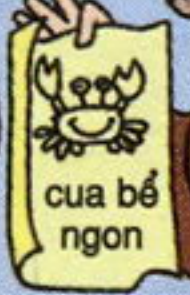
CHẮC LÀ
BẢN ĐỒ
KHO
LƯƠNG CỦA
TRUNG
NGUYÊN..

HAY SƠ
ĐỒ KHO
BÁU?!



LÀ... TA MUỐN
XOI CUA BÉ
TRUNG
NGUYÊN!

Tờ quảng
cáo
khách du
lich bỏ
lại...



Đồ con cún nhát gan!
Ra nghênh chiến xem nào!

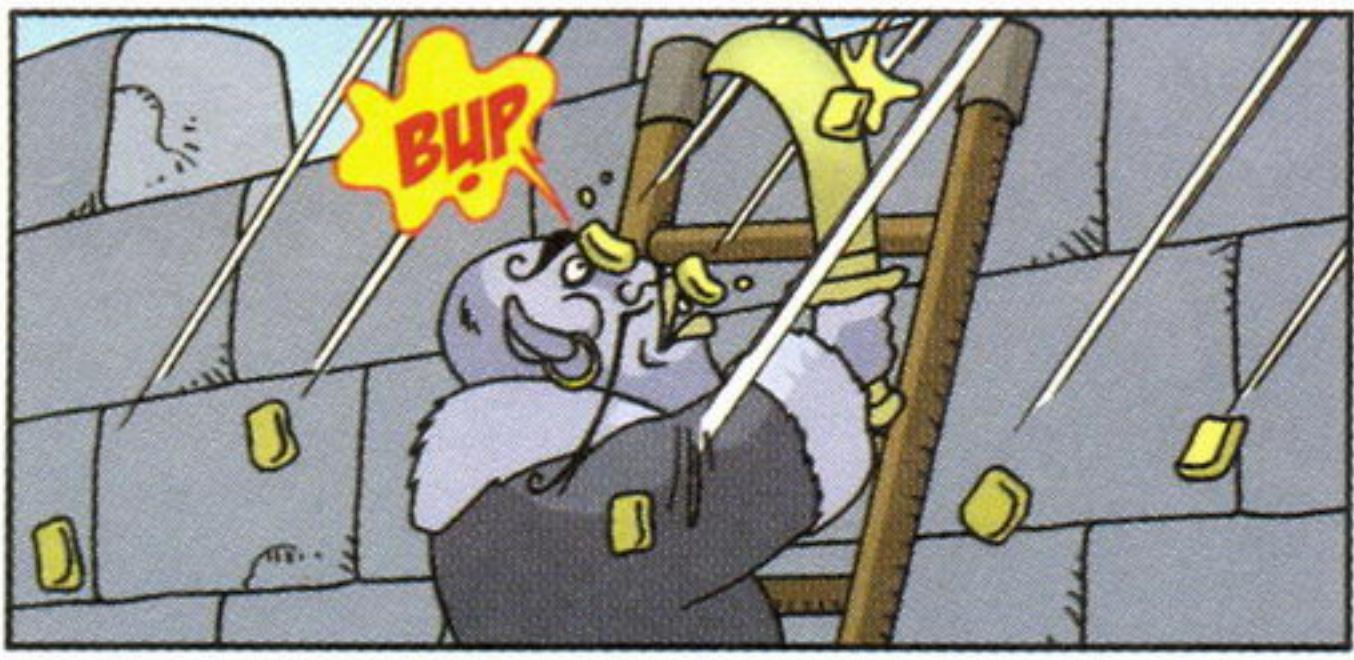


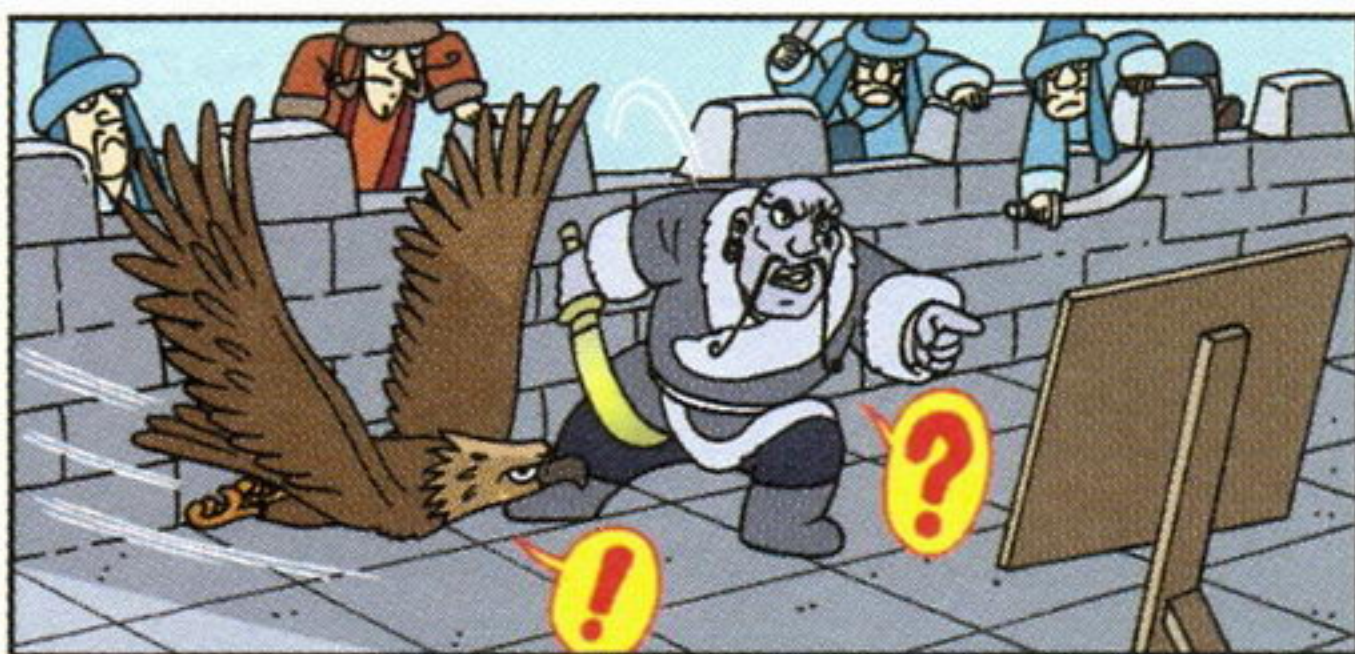
HÀNG TÔM HÀNG CÁ

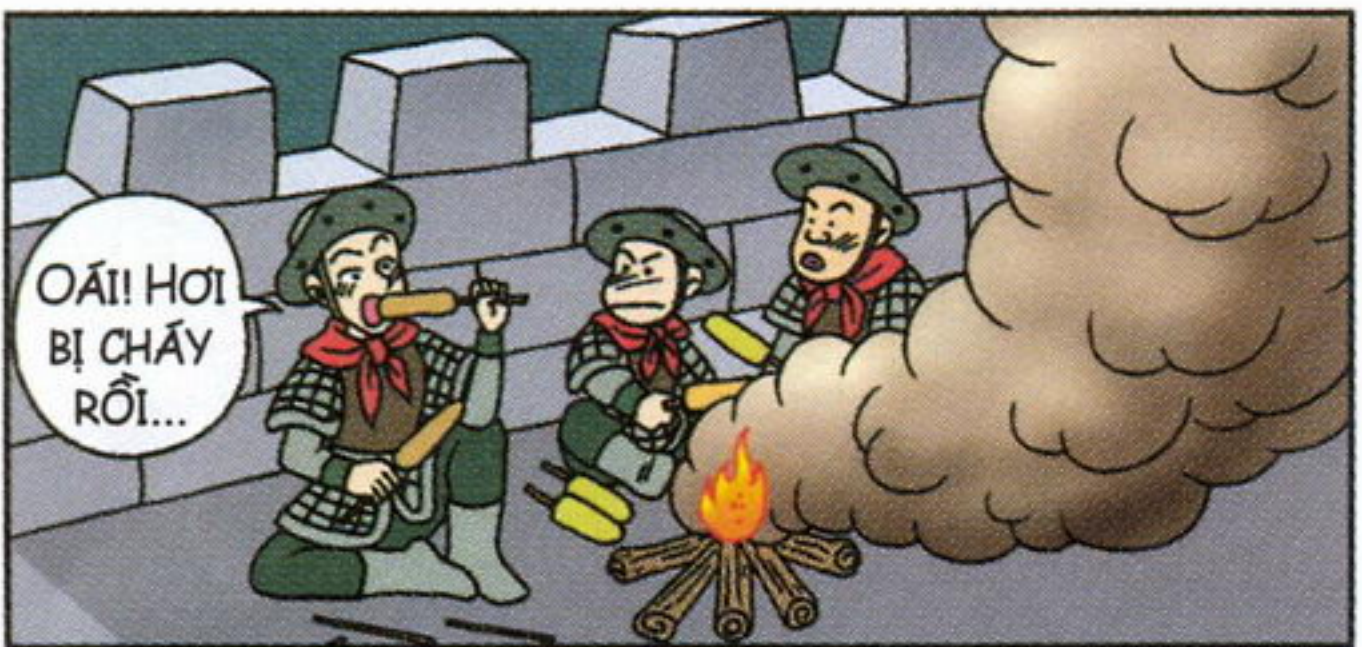




DÍNH ÁM KHÍ THỜI







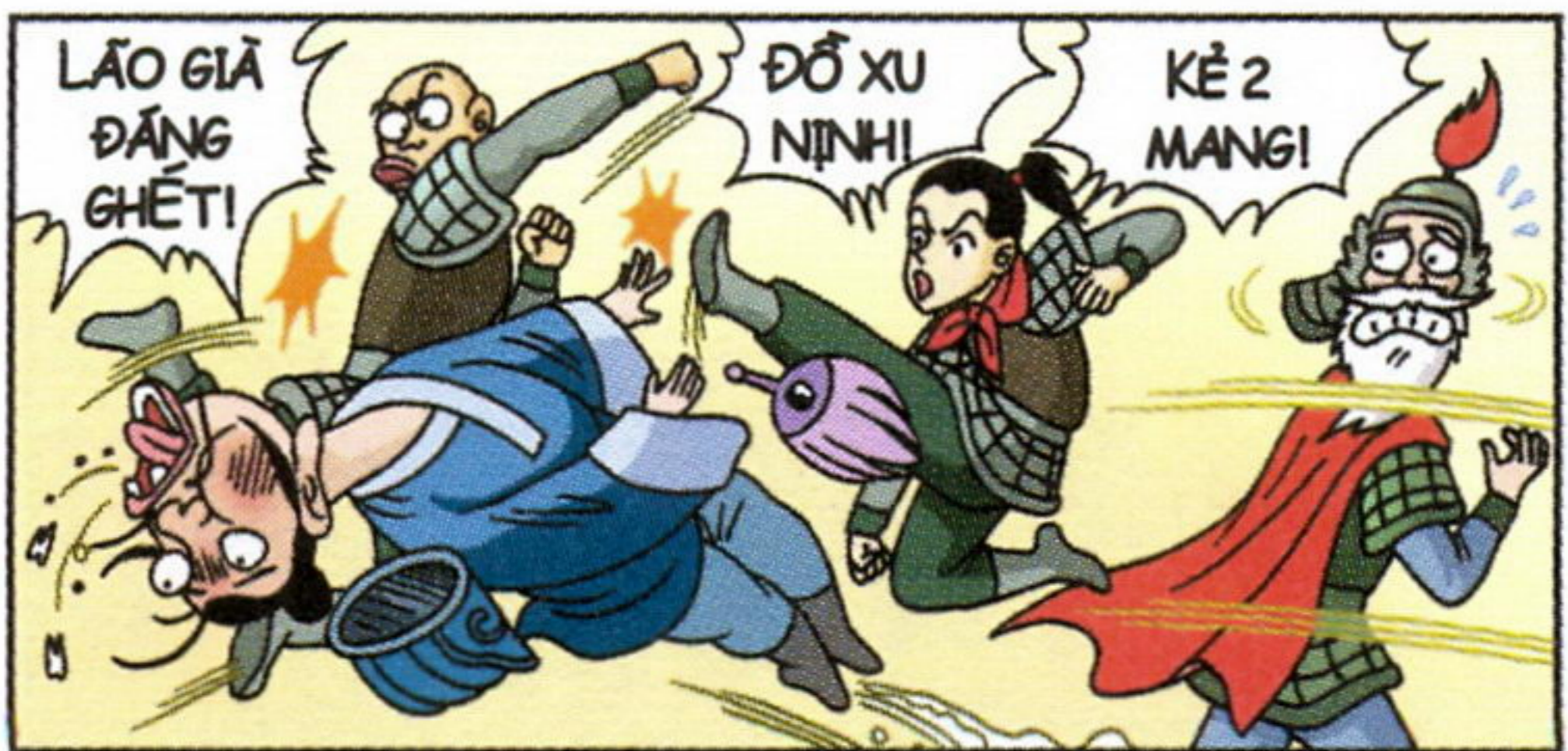


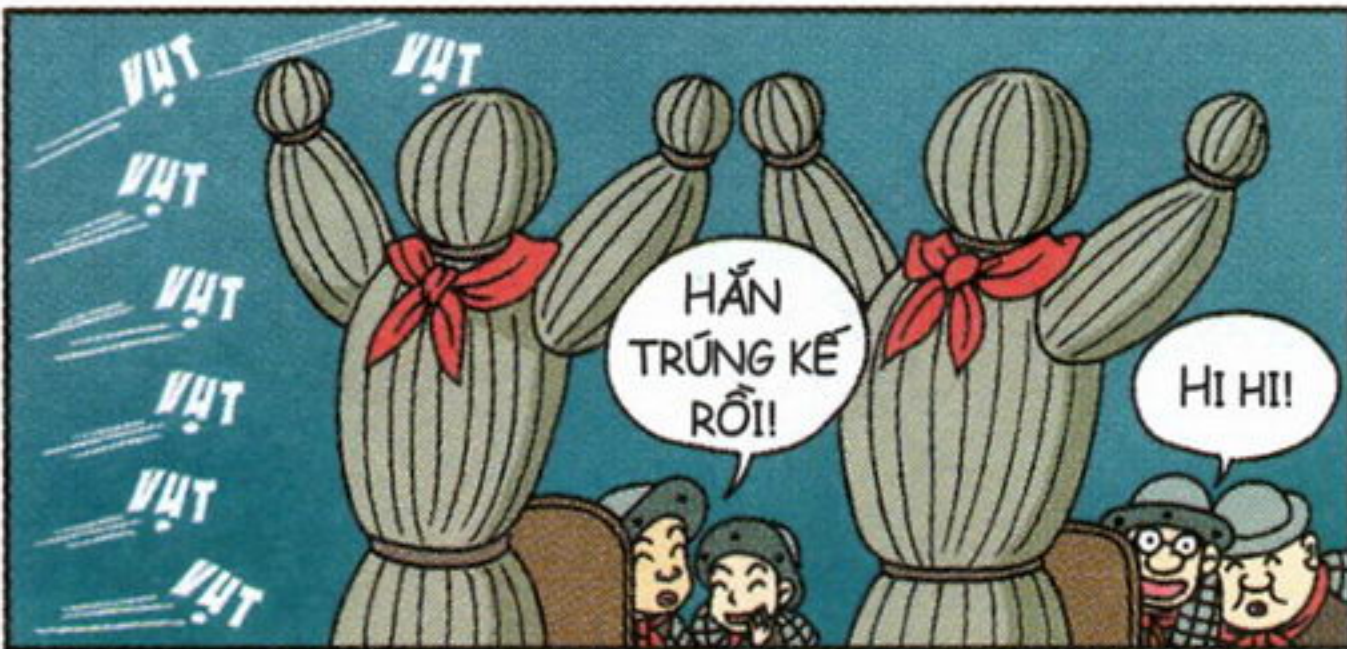


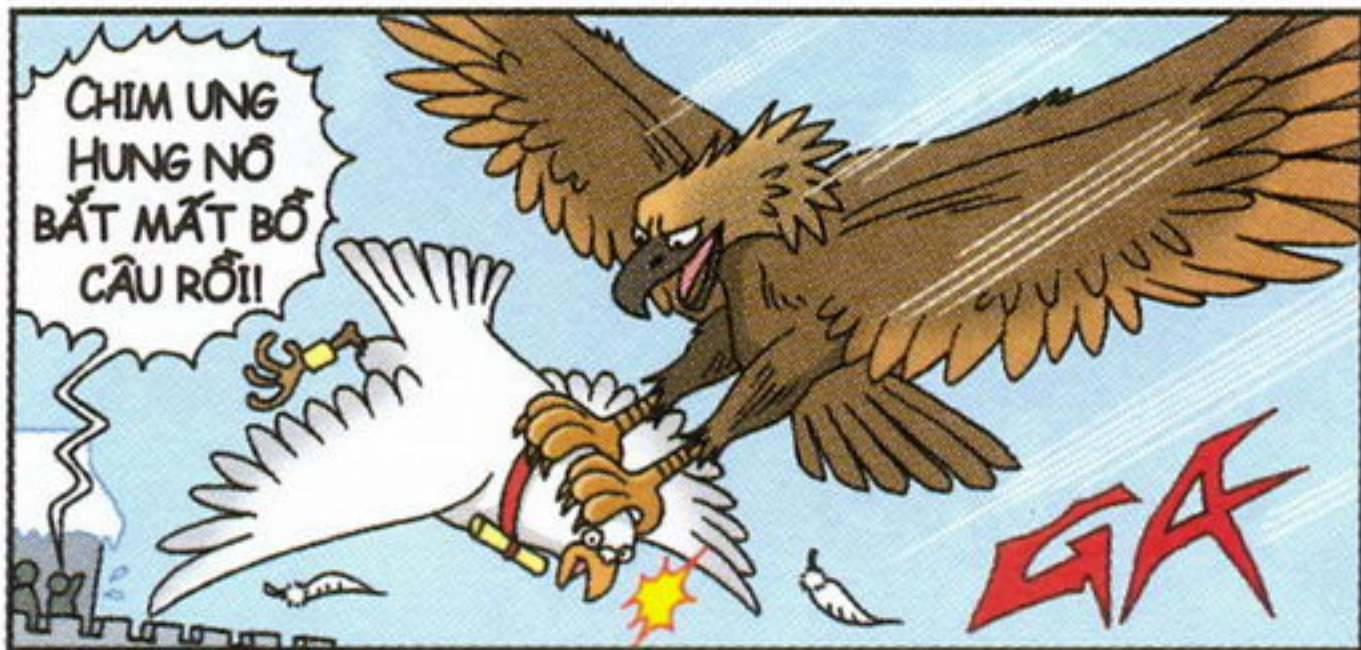
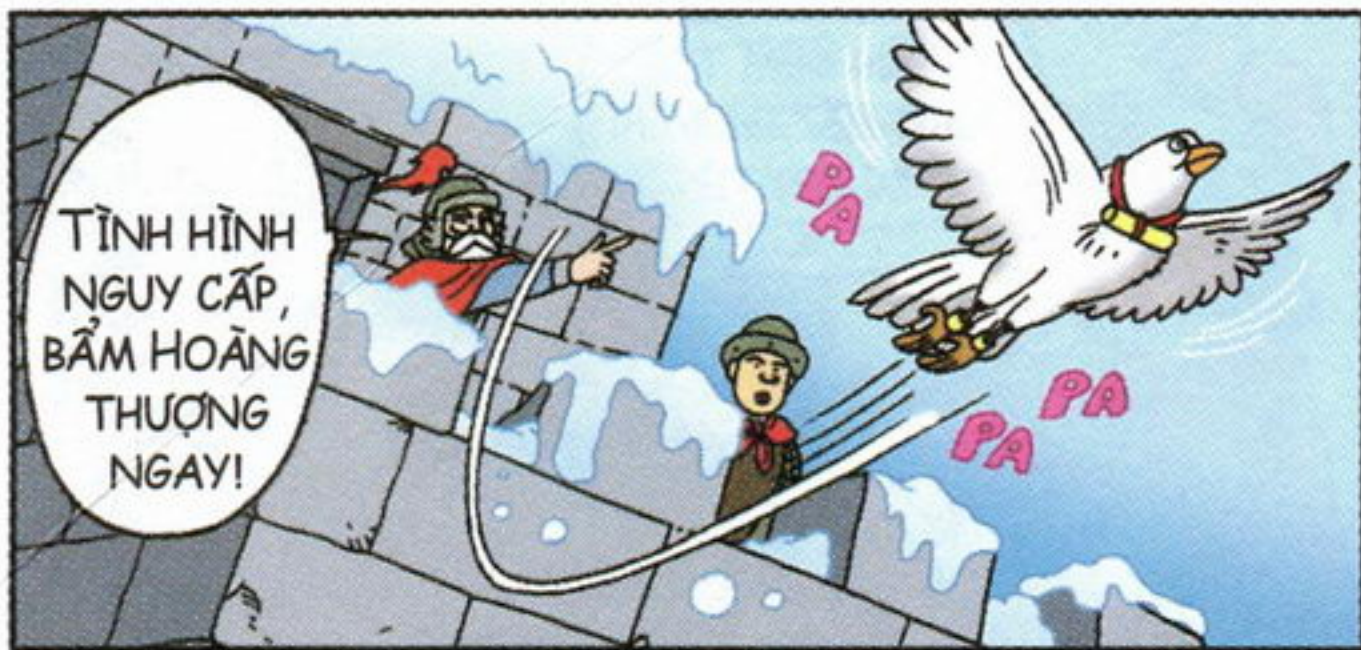
TÔN TỬ BÌNH PHÁP

















CẶN SẠCH CỎ KHÔ RỒI...



THẦN ĐÃ SAI LÍNH ĐI TÌM!



BẮM, TÔI TÌM THẤY RỒI

THẤY THẨM CỎ À?



DẠ, LÃ HẠT GIỐNG CỎ!

HI VỌNG XA VỜI



HẾT



DIỀU ĐỘNG BINH LÍNH





ANH NGỐC ĐẮT RĂNG







HI SINH VÌ ĐỒNG ĐỘI





SẤU RIÊNG MÙA ĐÔNG





SĂN MỒI





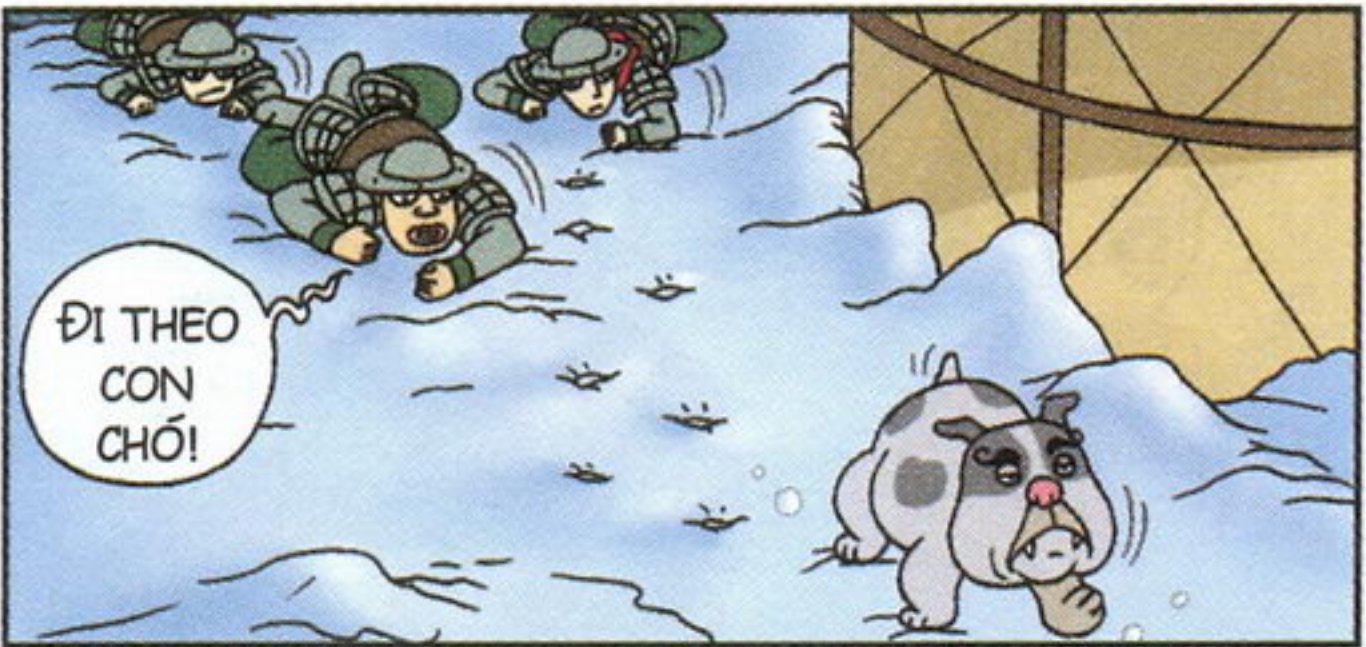
THỜI MIÊN CẢ







NHIỀU THỨC ĂN











TA LÀ HOÀNG ĐẾ HUNG NÔ!
KẸ NÀO CỐ GAN RA ỪNG CHIẾN?

ĐỂ TA!



NGƯỜI IM MIỆNG ĐI!

TA CHẤP NGƯỜI!



NGƯỜI ...

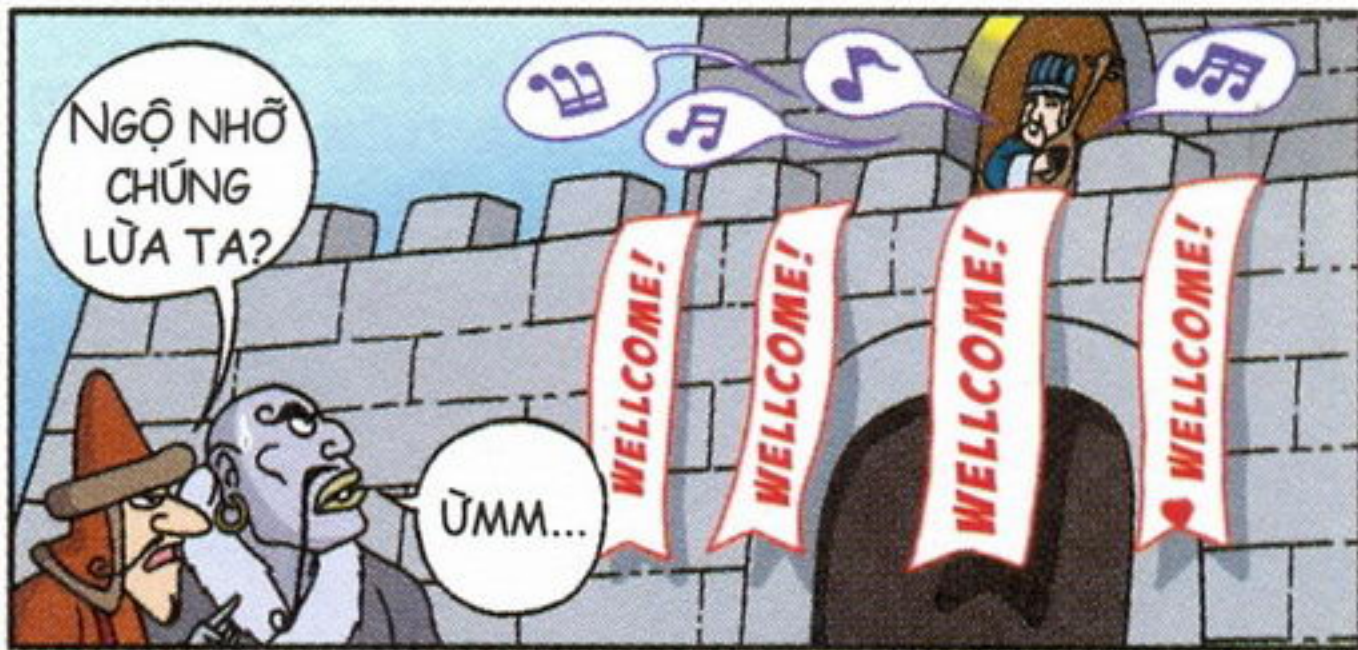
LÀ CHỦ SOÁI QUÂN HẢN?!

CHỦ BẾP!



NGƯỜI NẤU GÌ CŨNG ĐƯỢC!

TA BIẾT LUỘC, XẢO, RẦN, HẤP, KHO...!







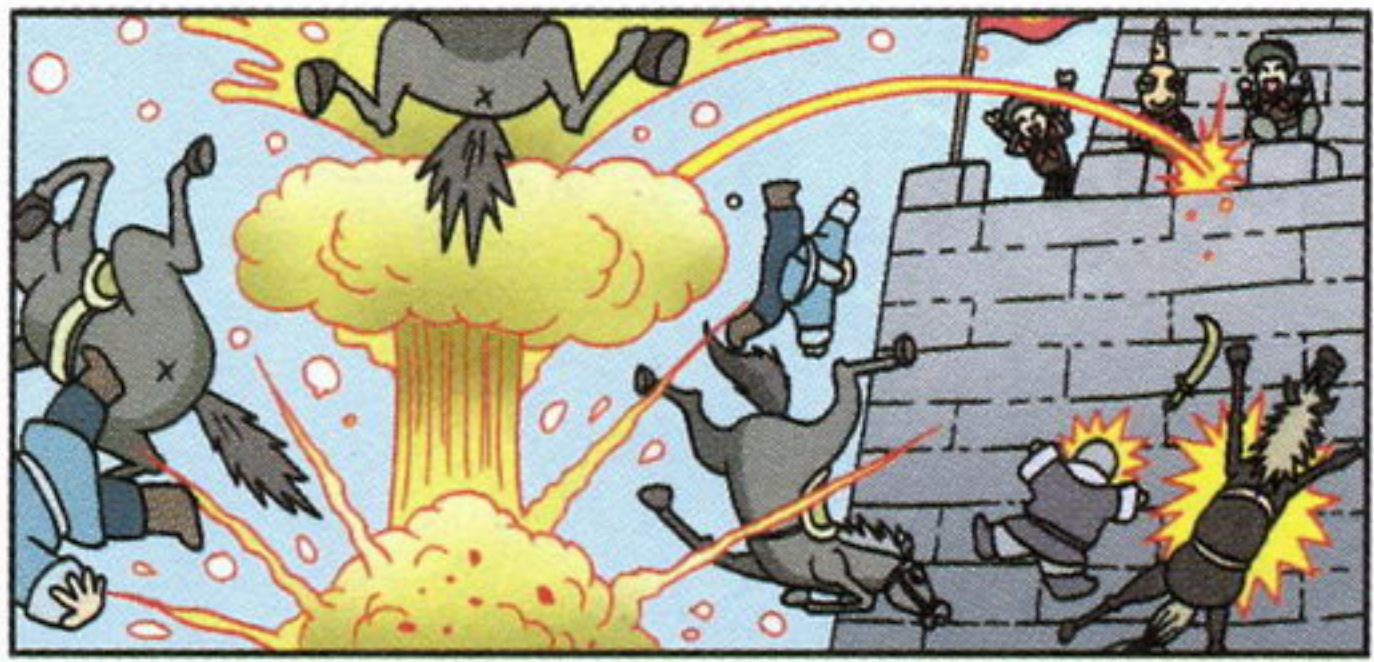
(★) Tận dụng đồ dùng sinh hoạt làm vũ khí.

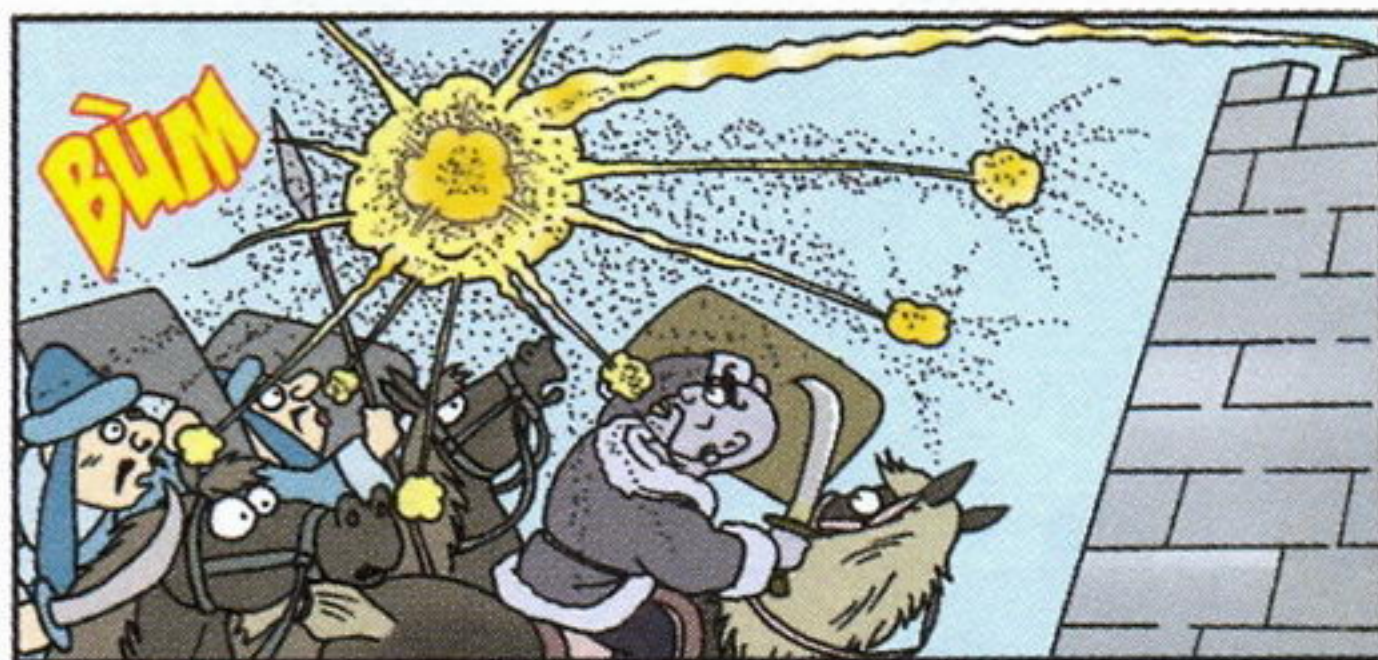
HẾT

73

VŨ KHÍ SINH HỌC





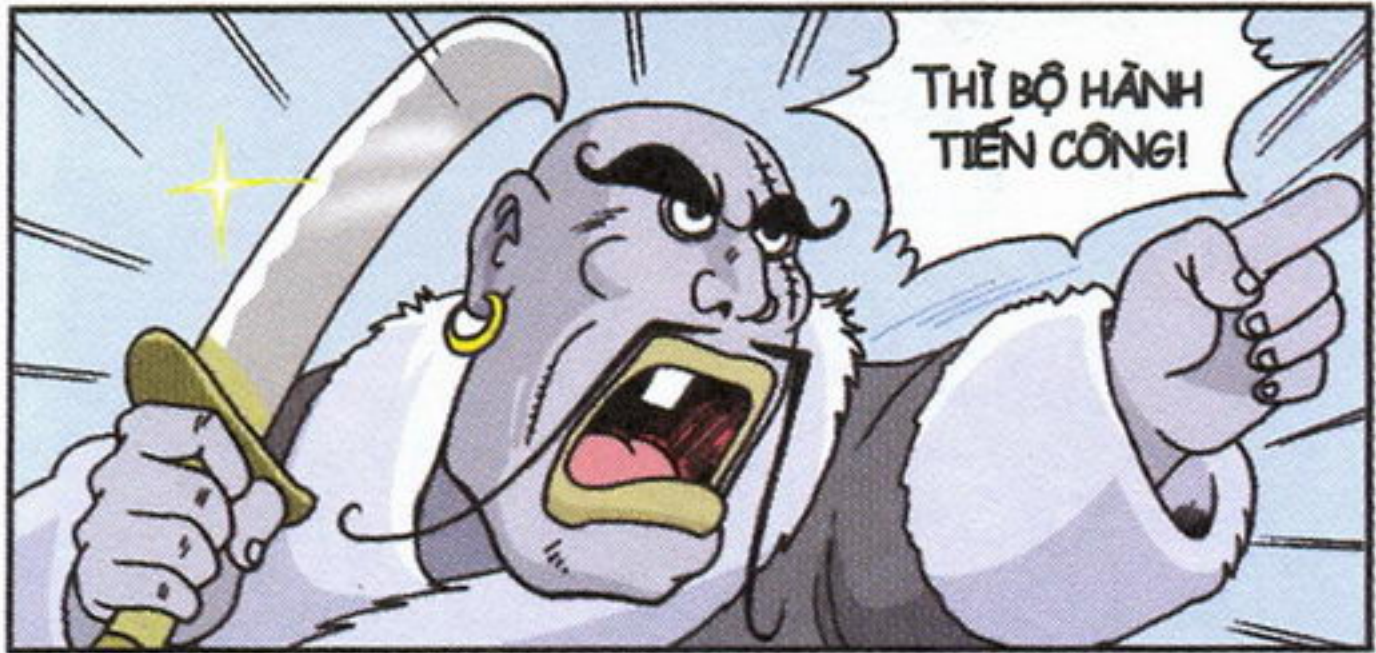


[M4VN-5]
WWW.MANGA4VN.NET

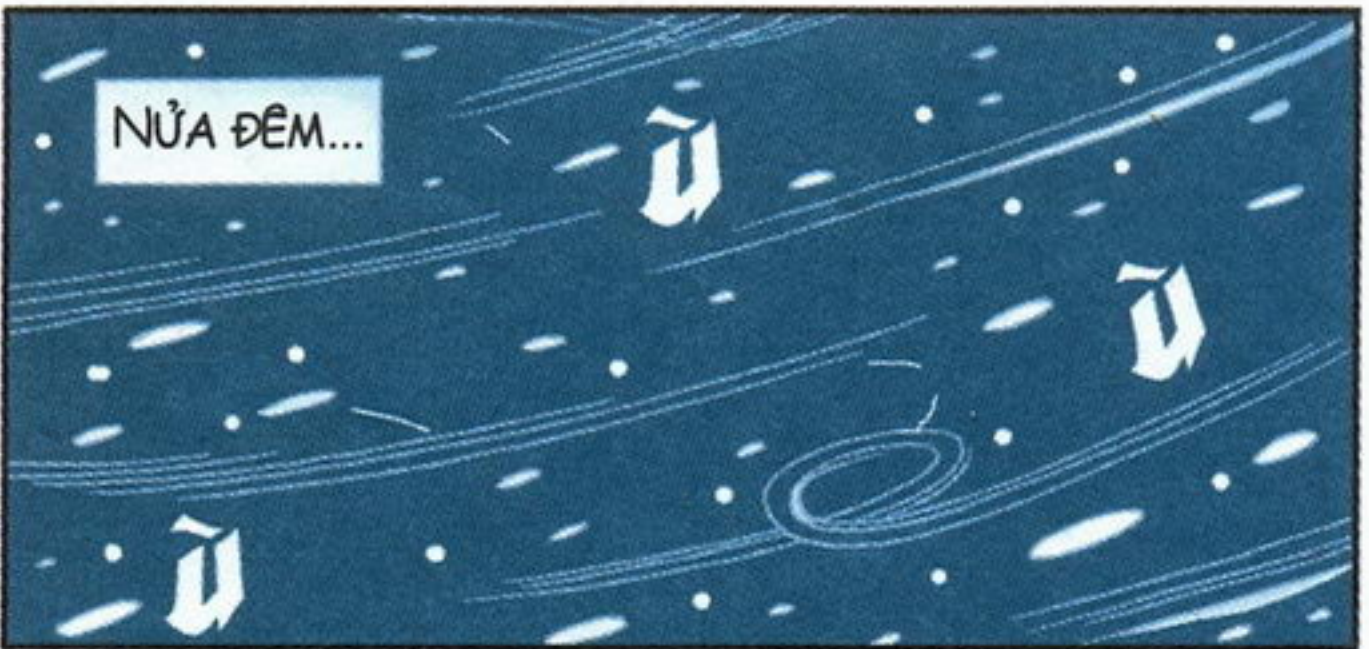
THUỐC SÚNG ĐẶC BIỆT













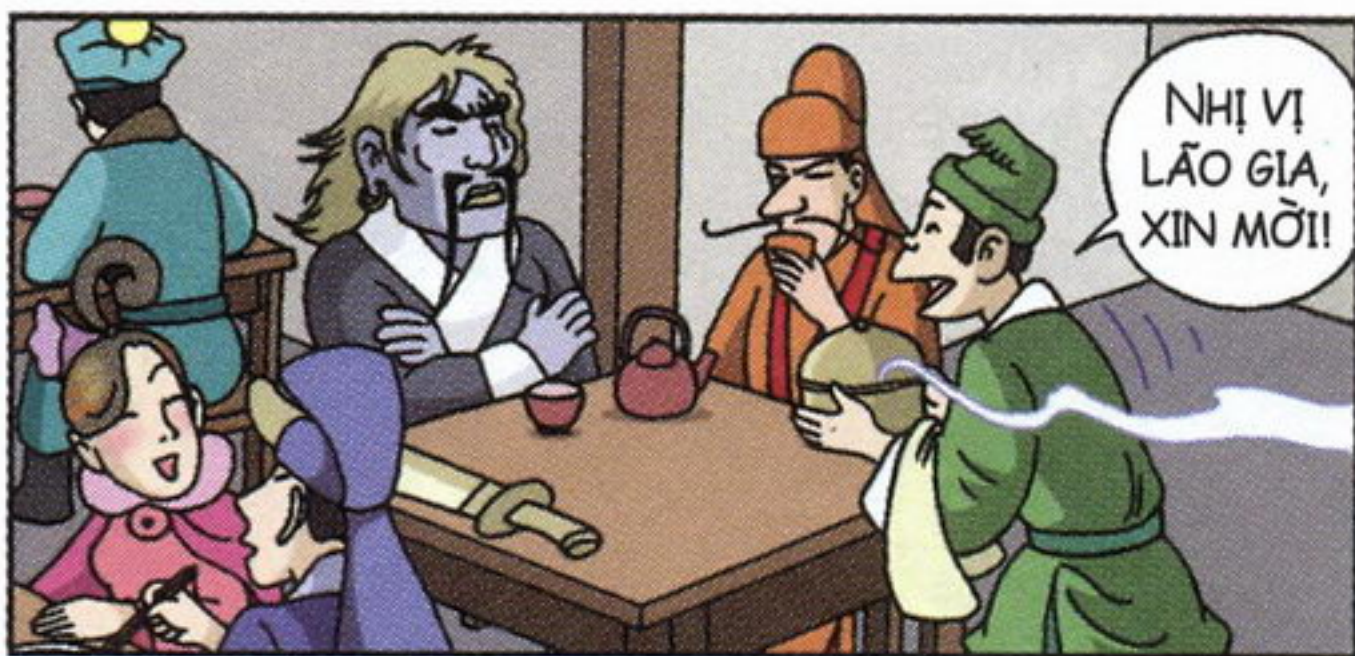
XÔNG LÊN... ĐẤU HÃNG











(★) Một loại bánh gần giống bánh bao, để hở chút nhân ở đầu

HẾT



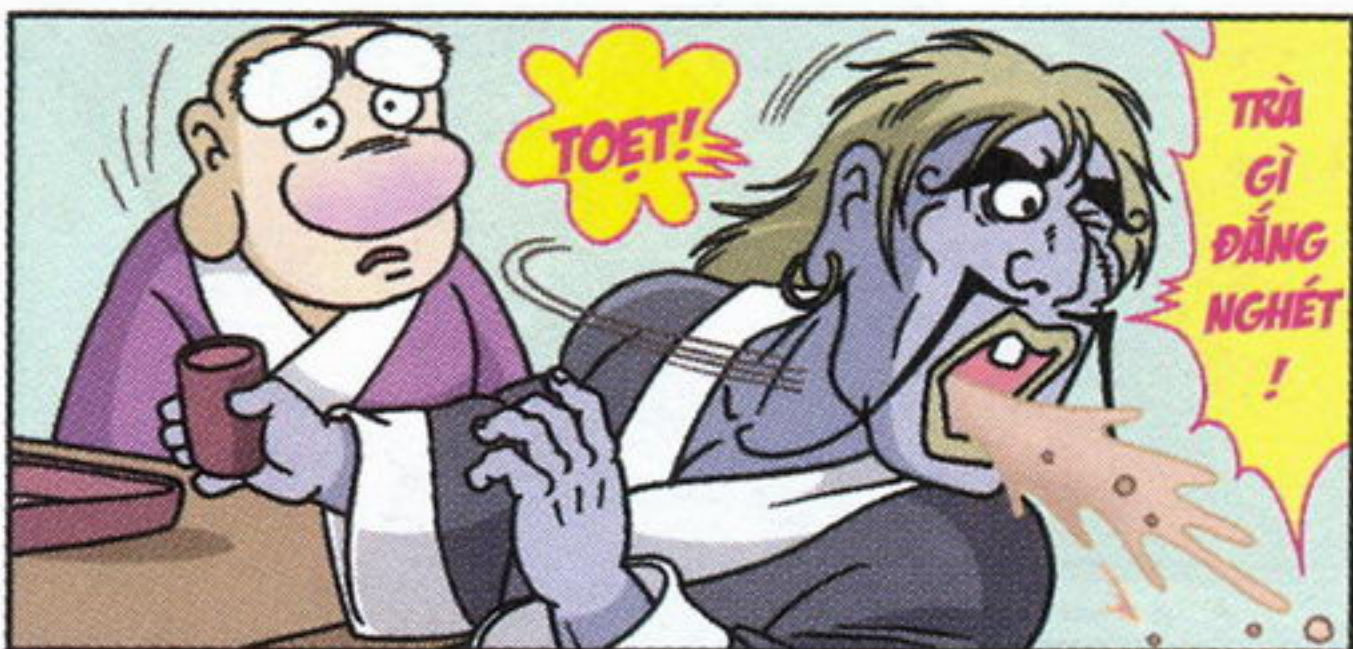






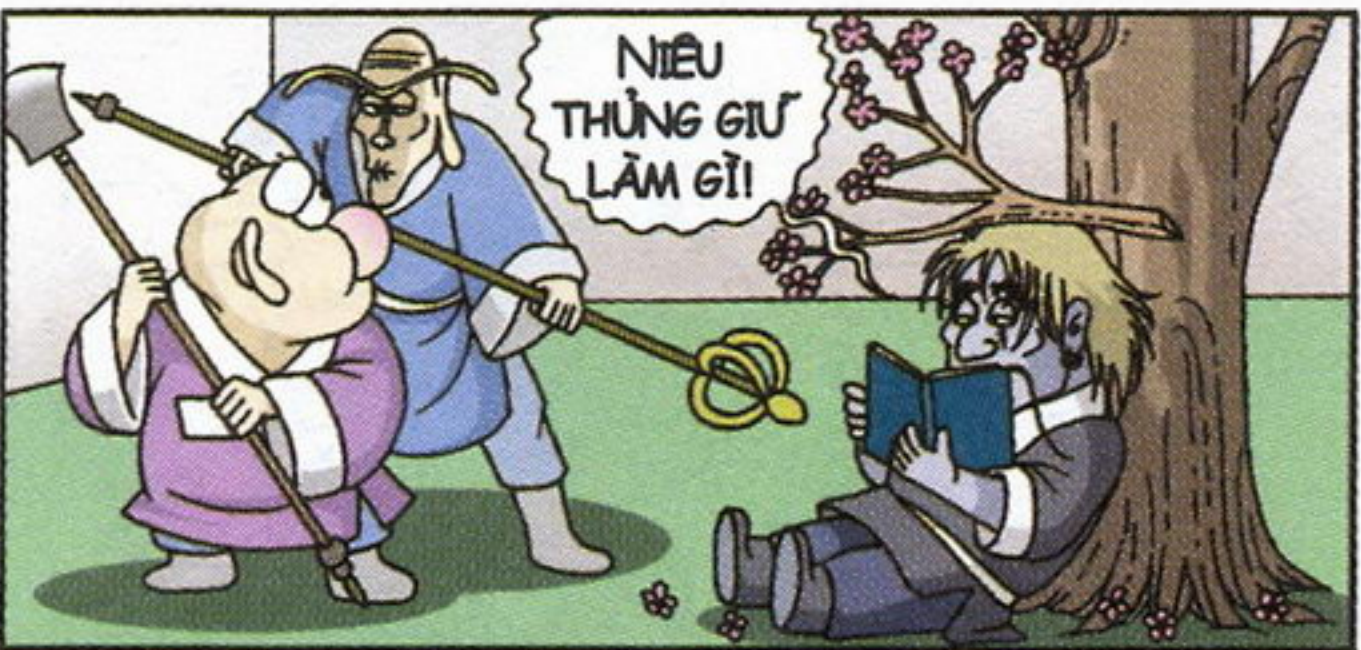
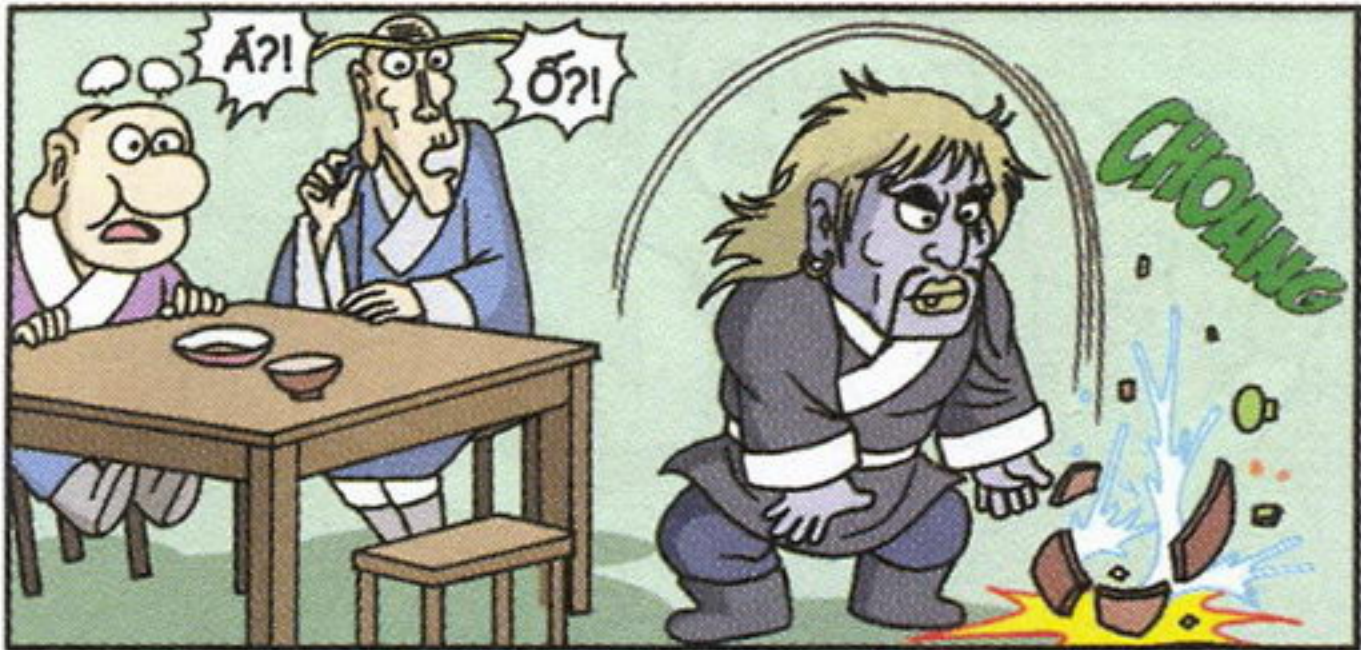
ĐẠI VƯƠNG CẢI BANG







NGHE THÙNG



(★) Người Hung nô nghe tiếng Hán rất kém, "nghe thùng" tưởng là "niêu thùng"



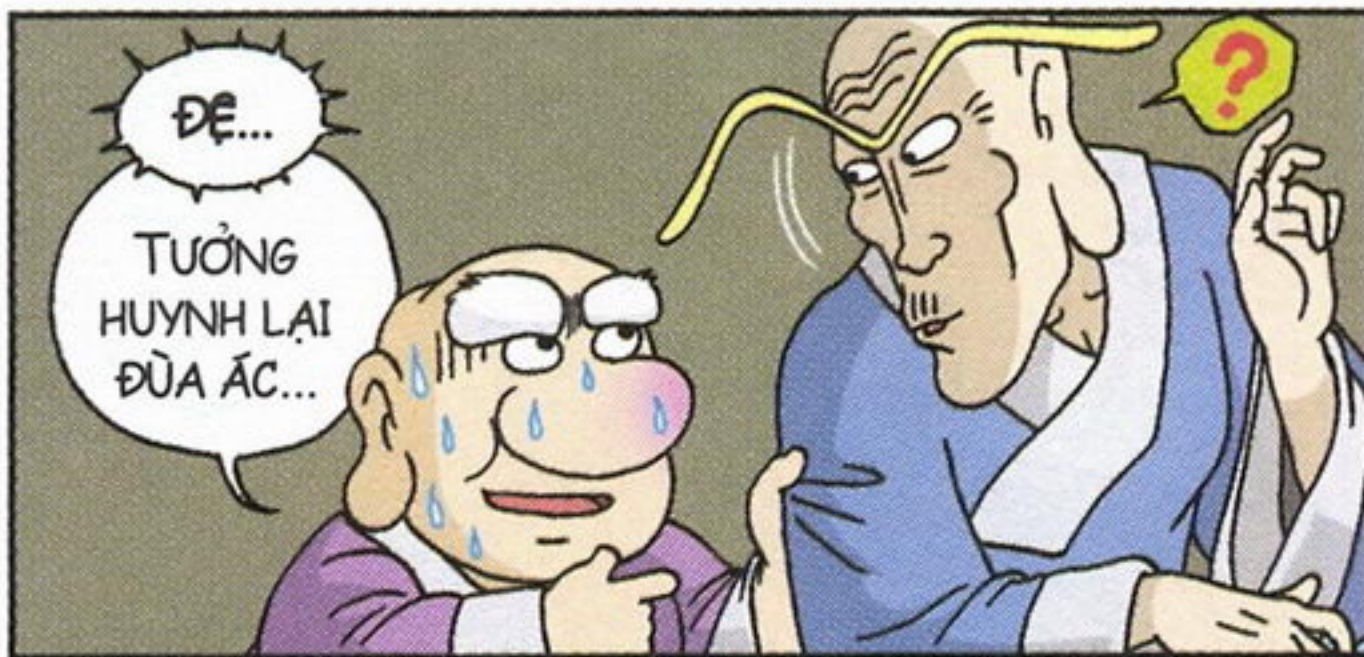
TỐI QUA TA NGHE LẼN, HỌ BẮN NHAU VÀO CUNG HẠ SẮT HOÃNG THƯỢNG.

HẢ?



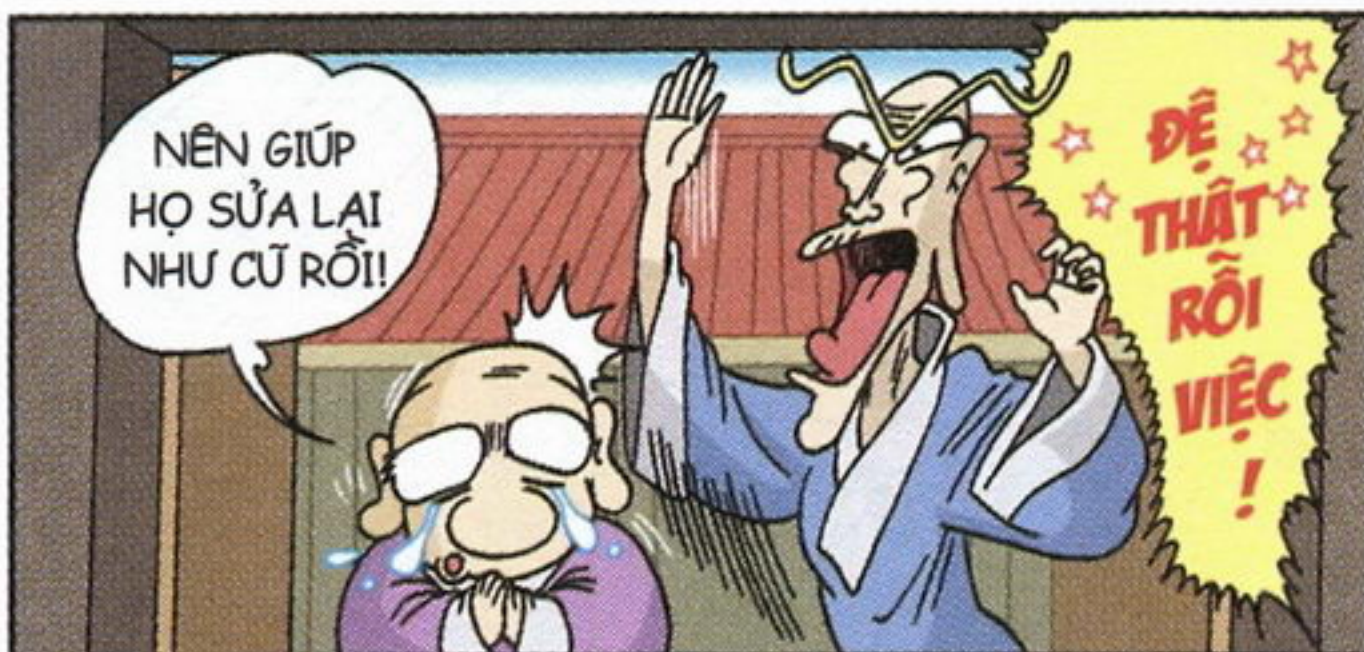
NÊN TA SỬA LẠI BẢN ĐỒ CỦA HỌ...

CHO ĐI NHẦM ĐƯỜNG



ĐỀ...

TƯỚNG HUYNH LẠI ĐÙA ẮC...



NÊN GIÚP HỌ SỬA LẠI NHƯ CŨ RỒI!

ĐỀ THẬT RỒI VIỆC !

RỒI VIỆC





HOÀNG THƯỢNG DÂNG HƯƠNG



(★) Mỗi năm nhà vua đến Pháp Môn Tự thắp hương 1 lần.



NÉM ĐÁ HỎI ĐƯỜNG



(★) Trung Quốc có câu tục ngữ “ném đá hỏi đường”.

HẾT





XẾP HÀNG NHẦM CHỖ





NGUY TRANG
THÀNH THÁI GIẢM
LÊN VÀO CUNG.



BỒ BÍT TẾT
CAO CẤP
THƠM QUẢ!

HOÀNG ĐẾ TRUNG
NGUYỄN XA HOA
THẬT!



ĐẶT XUỐNG
ĐẤT MAU!

Ờ?

HÃN ĂN
DUỚI ĐẤT
SAO?



NGÀI NGỰ
CẦU, XỤC
MỘT MIẾNG
ĐI!

XẠ XẠ XẠ



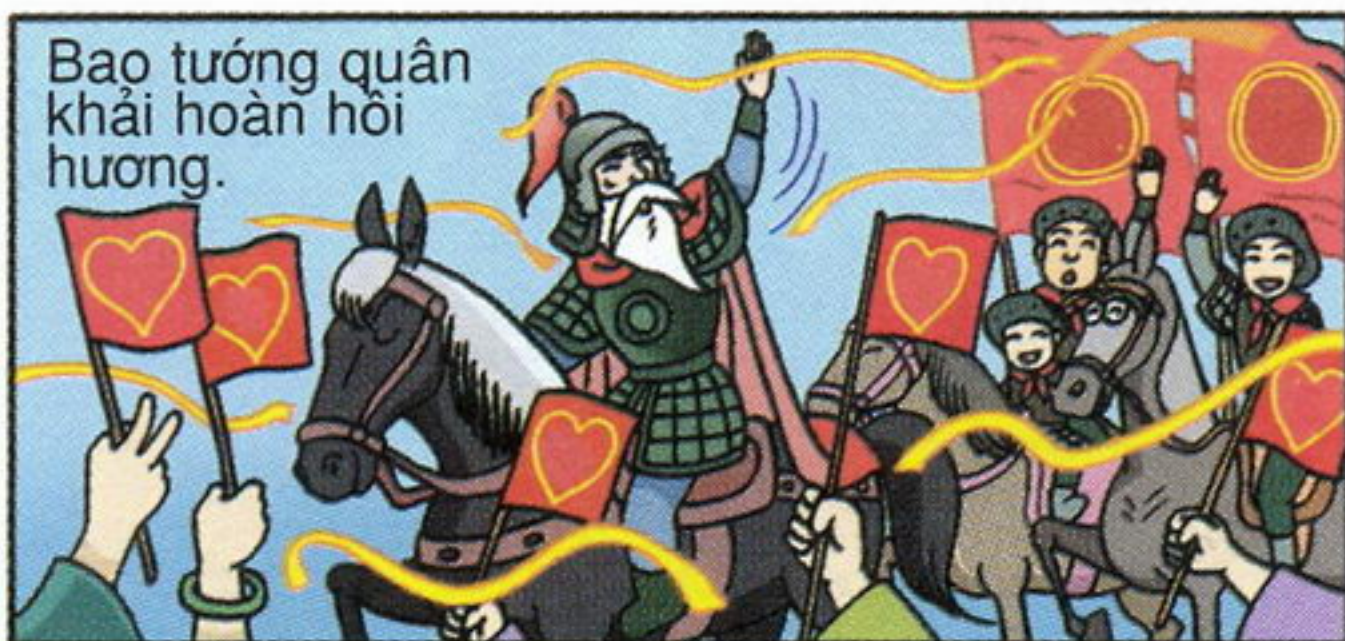
HẬU HẠ ĐỨC NGÀI



HẾT



Bao tướng quân
khải hoàn hội
hương.



TƯỚNG
QUÂN!

NGÀI ĐÃ
VỀ!

CÁC MỸ NỮ
CHÀO ĐÓN
TA...



ĐA TẠI
TRỜI PHẬT
CỐ MẮT...

HỌ CHÚC
PHÚC CHO
TA...



ĐƯA BÉ NÀY
LẠI ĐƯỢC GẶP
CHA NÓ!

CHA!

ẤY KHÔNG
PHẢI TA...











CẶN CỐC



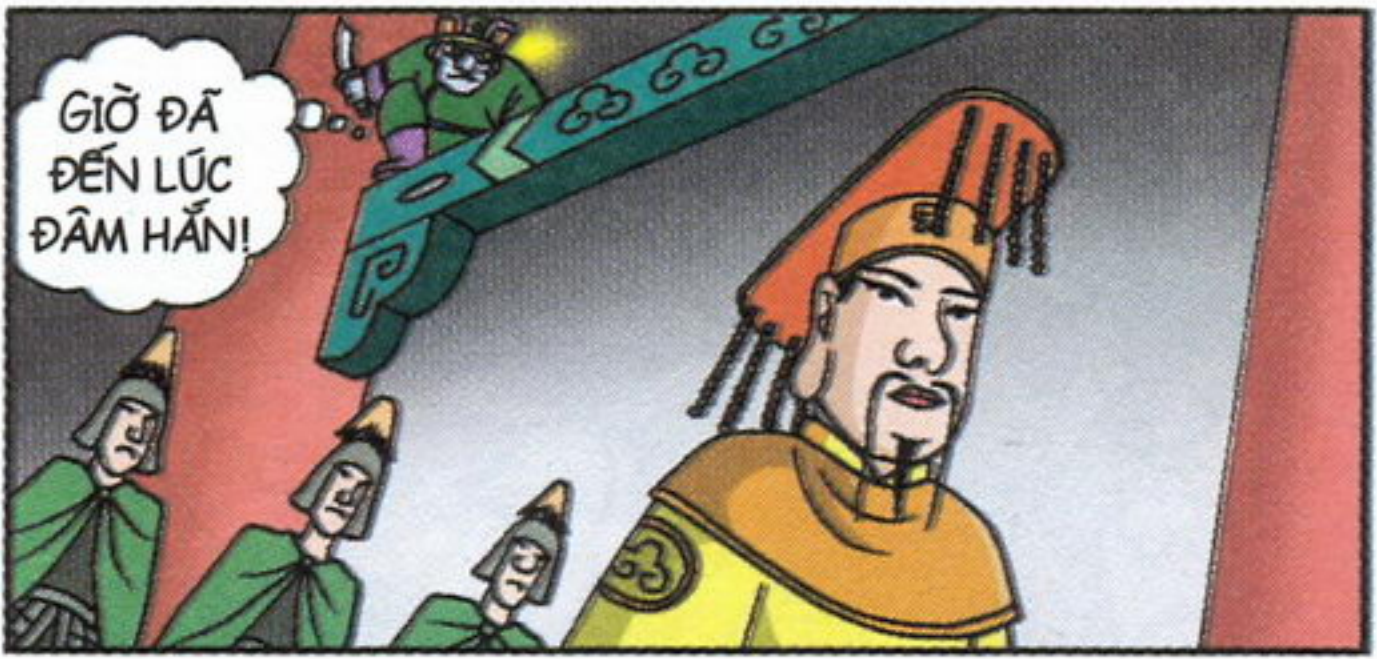


DẤM

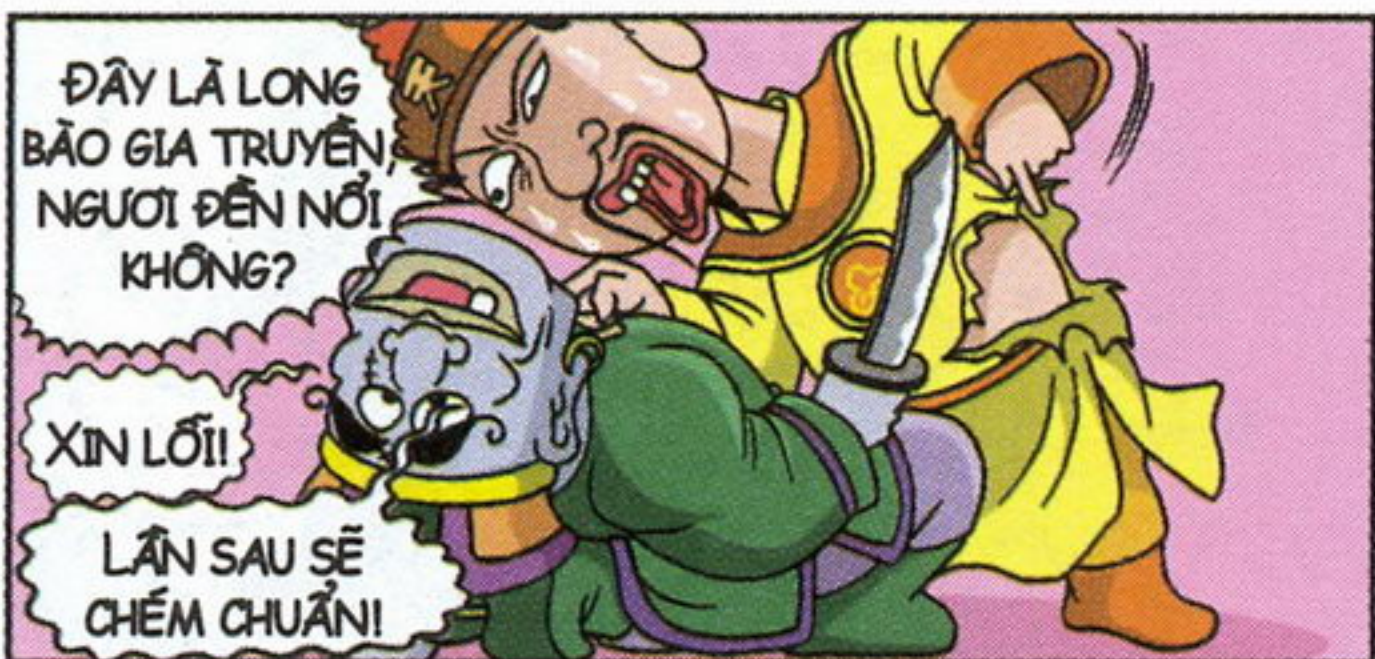
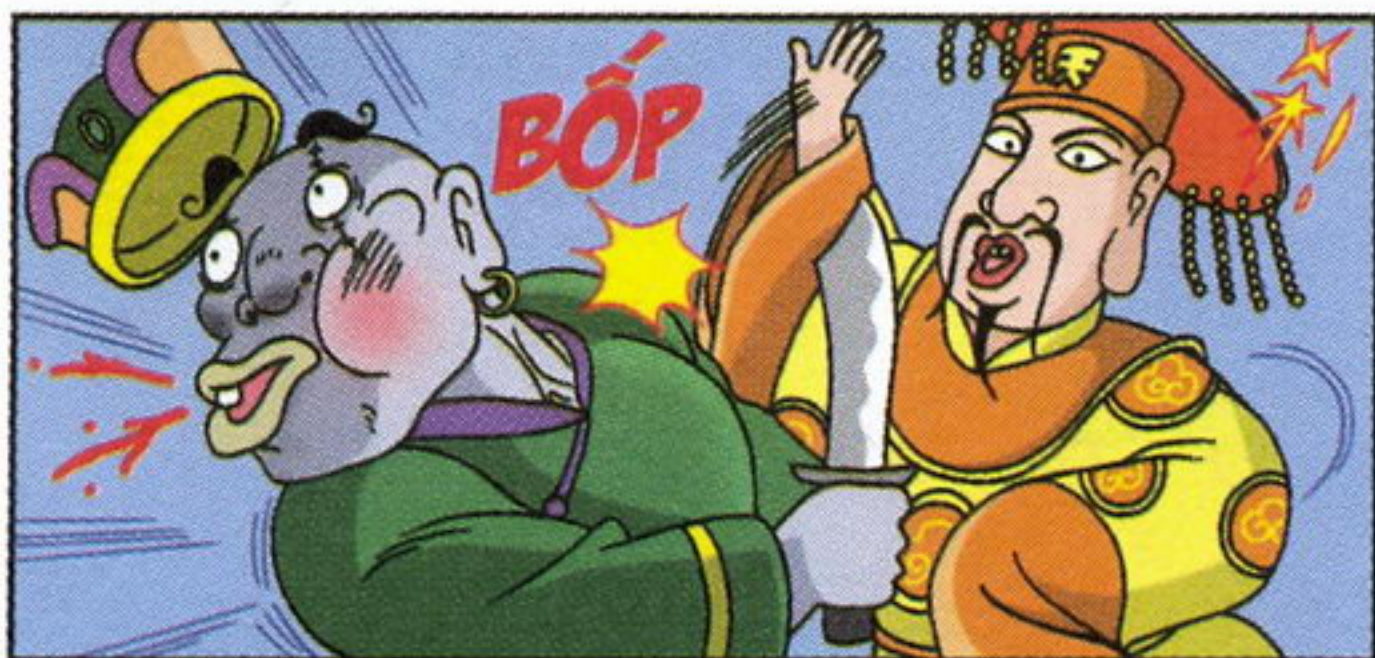
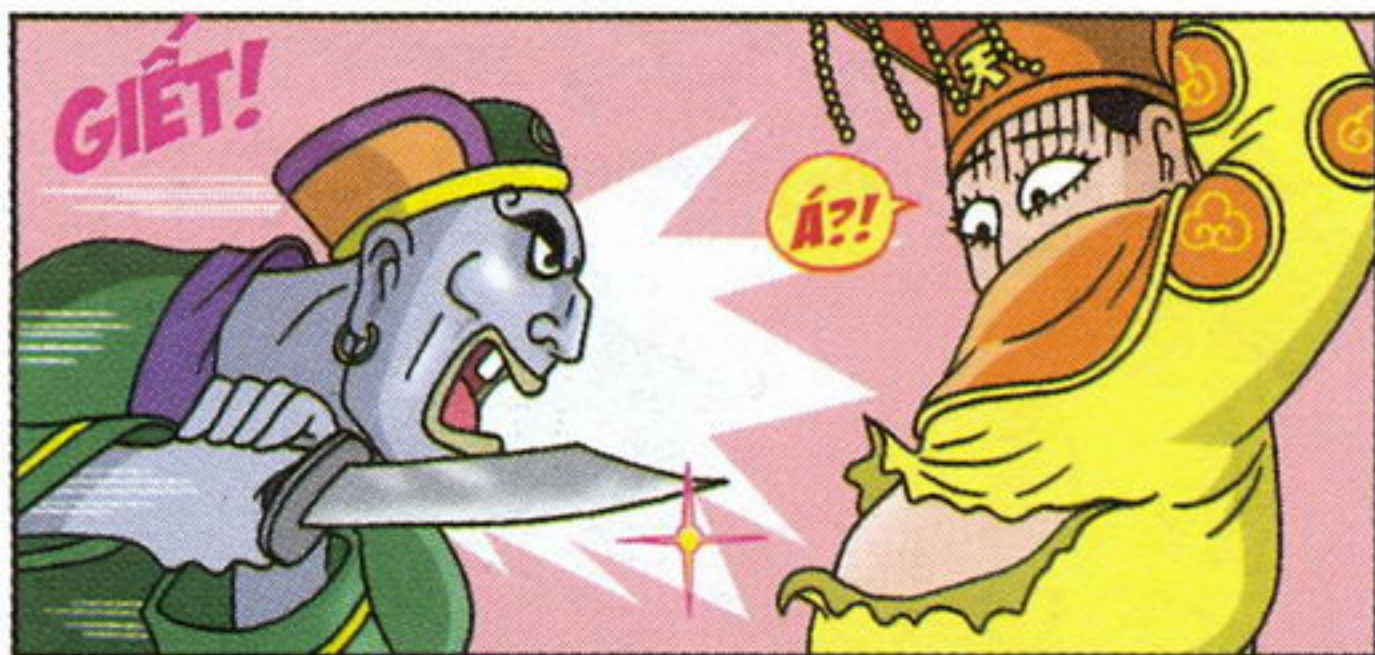
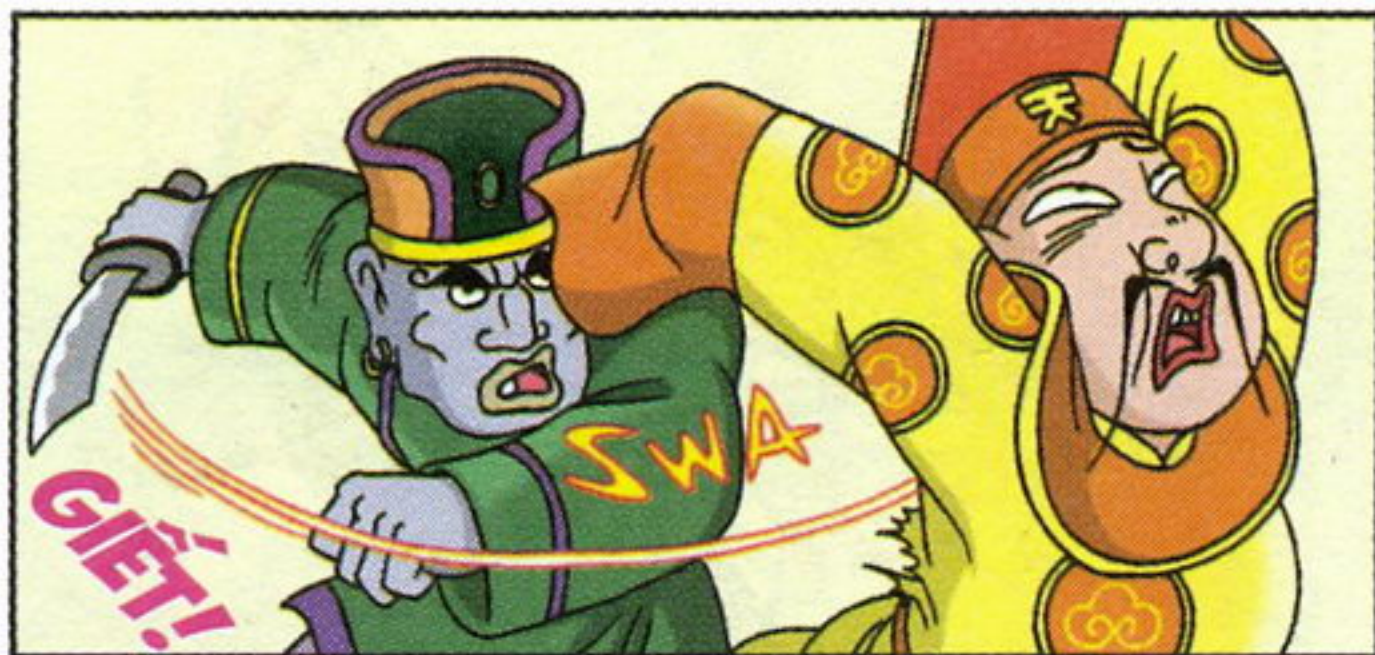




THÍCH KHÁCH XƯƠNG TAY









TÁ LÀ ĐỆ
NHẤT DŨNG
SĨ, XIN NGƯỜI
CÁI ĐẦU!



CHỜ TÍ!

KHÔNG THẤY AI
QUẢNG BÁ, LÃM
SAO TRĂM BIẾT MI
LÀ DŨNG SĨ THẬT
HAY GIẢ?



XIN MỜI!

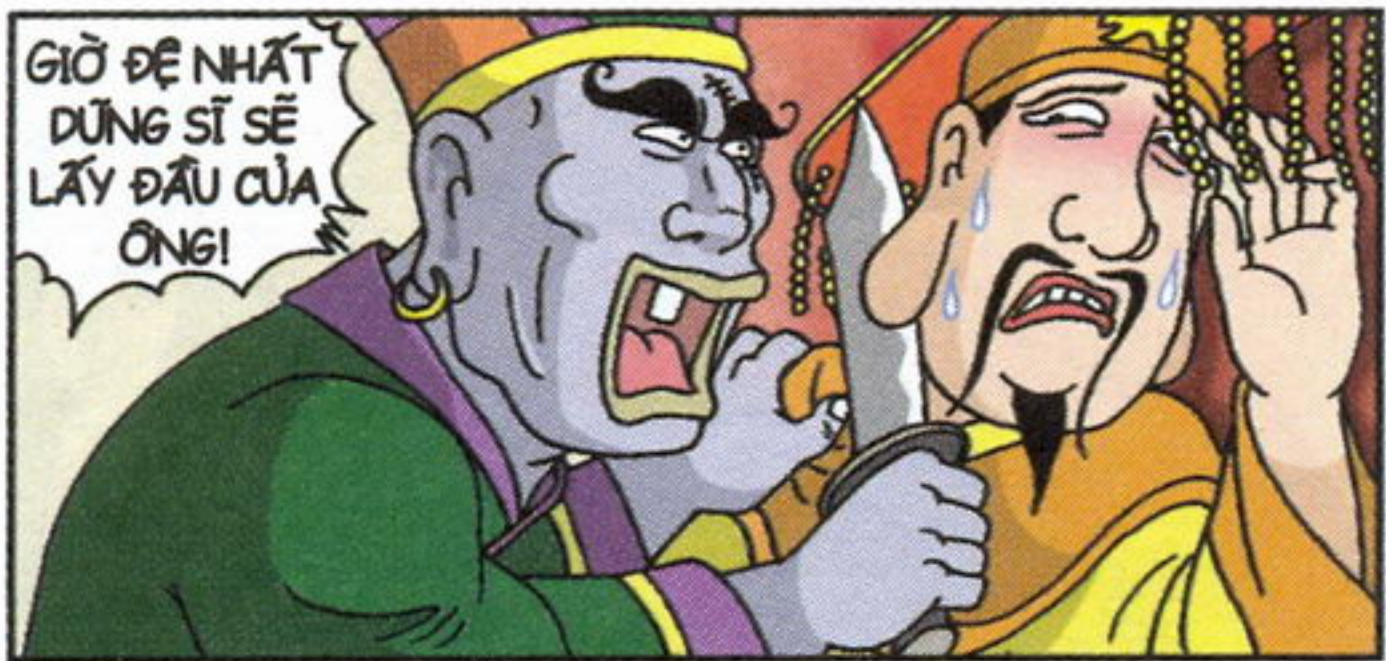
CÁC PHÓNG
VIÊN VÀO
ĐÂY!



NÀO CƯỜI LÊN!
CẦM ĐAO CHO
CHẮC!

OH!
HI!
MẺ, CON Ờ ĐÂY!





GIỜ ĐỆ NHẤT
DỪNG SĨ SẼ
LẤY ĐẦU CỦA
ÔNG!



MỘC LAN LÀ
CON GÁI?!

HA HA HA
HA HA HA



LÀ GÁI
GIÁ TRAI?

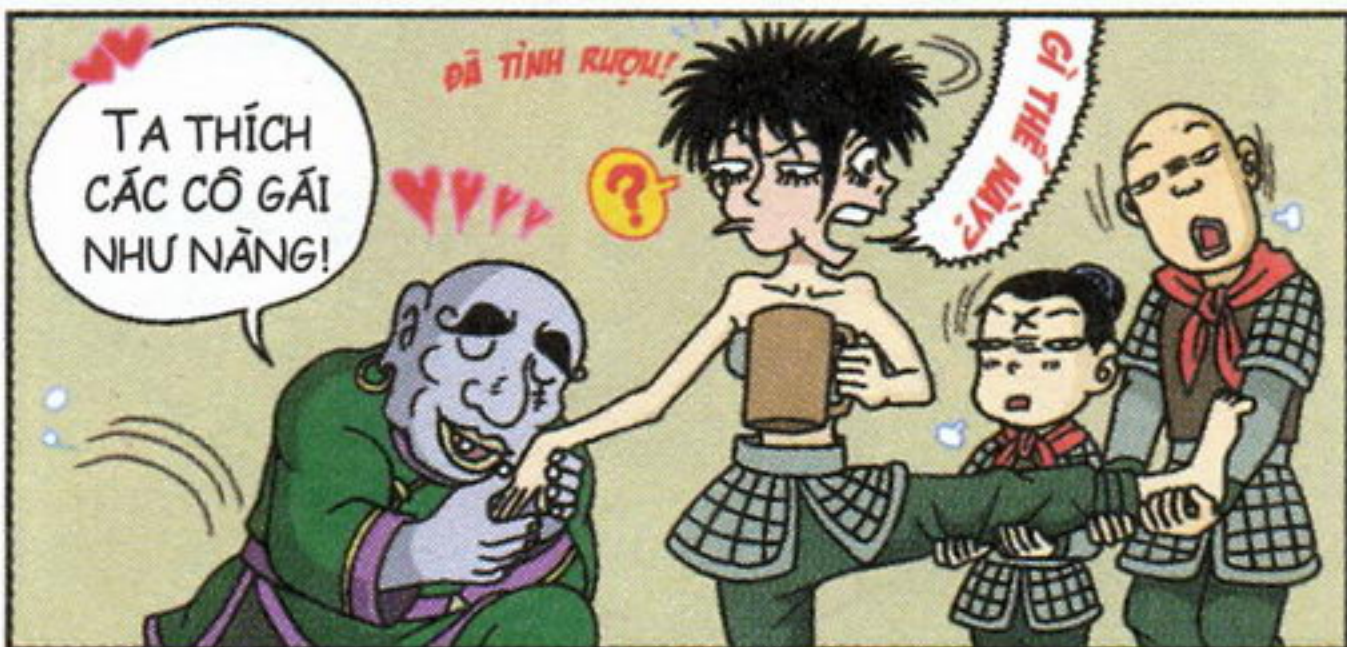
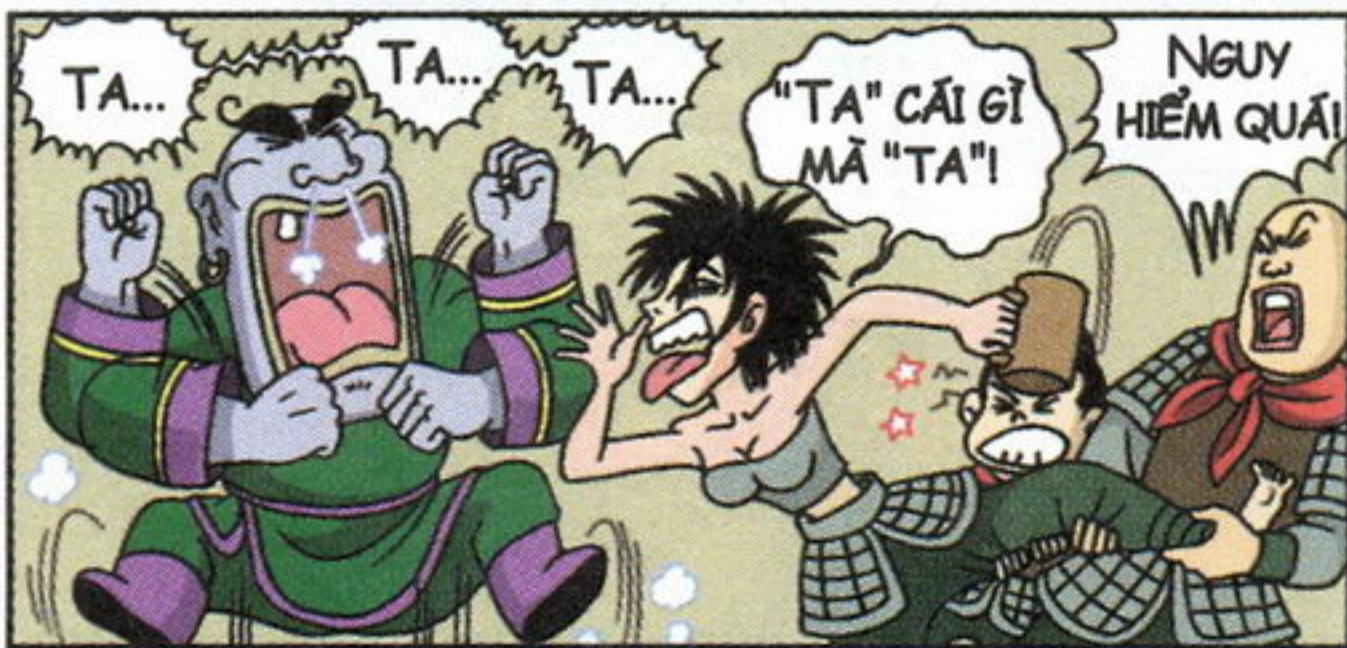
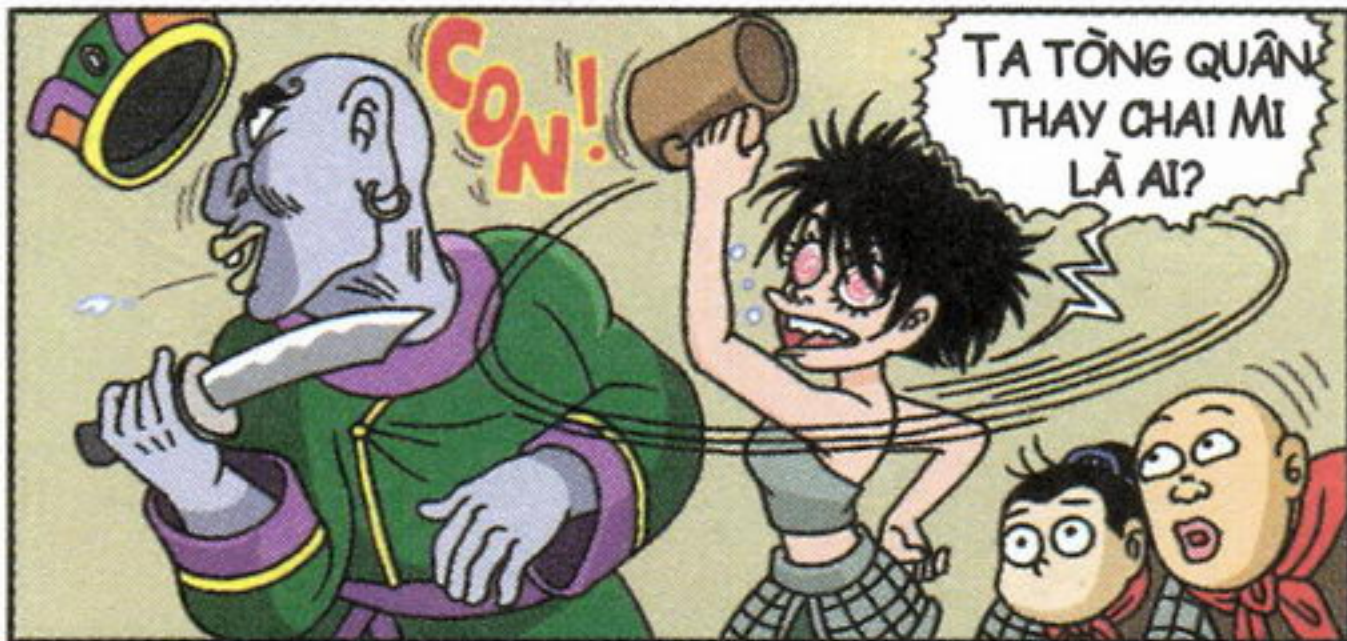
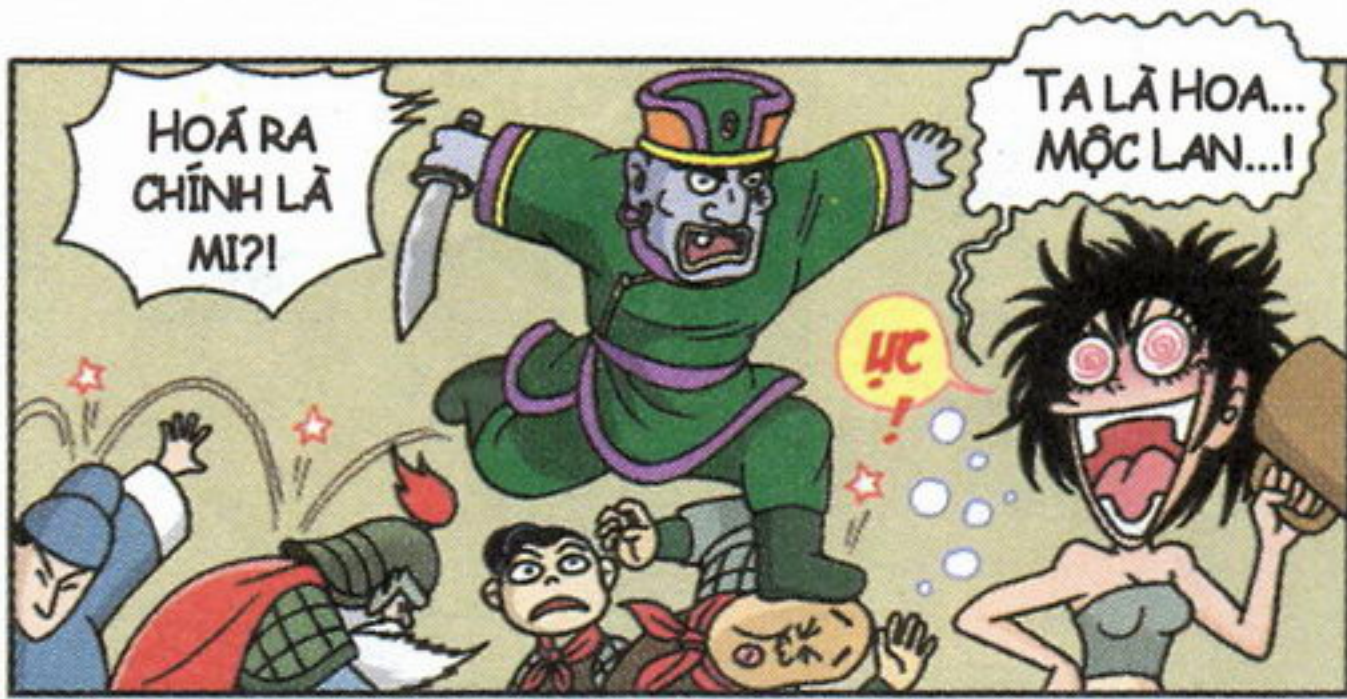
HAY
QUÁ!

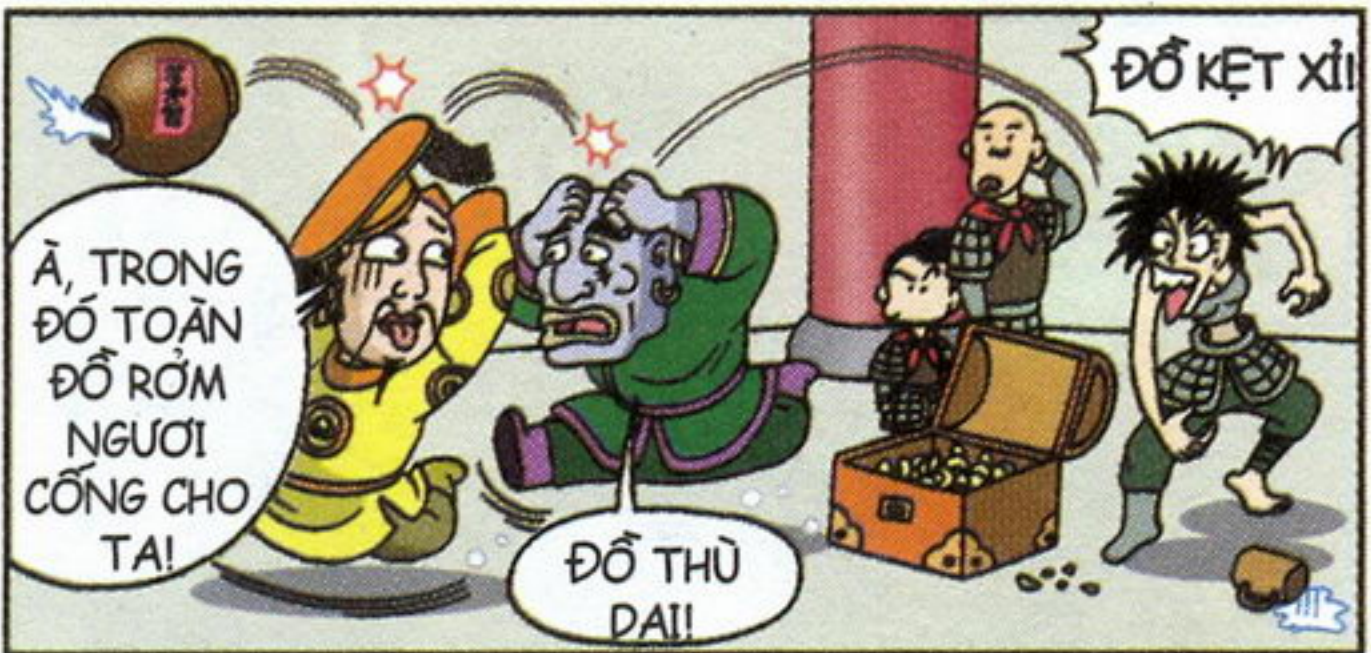
PHÔNG
VĂN
MAU!



Ei

BỎ MẶC
CHÚNG TÔI
Ặ?







KHÔNG CÒN ĐỒ MÁU



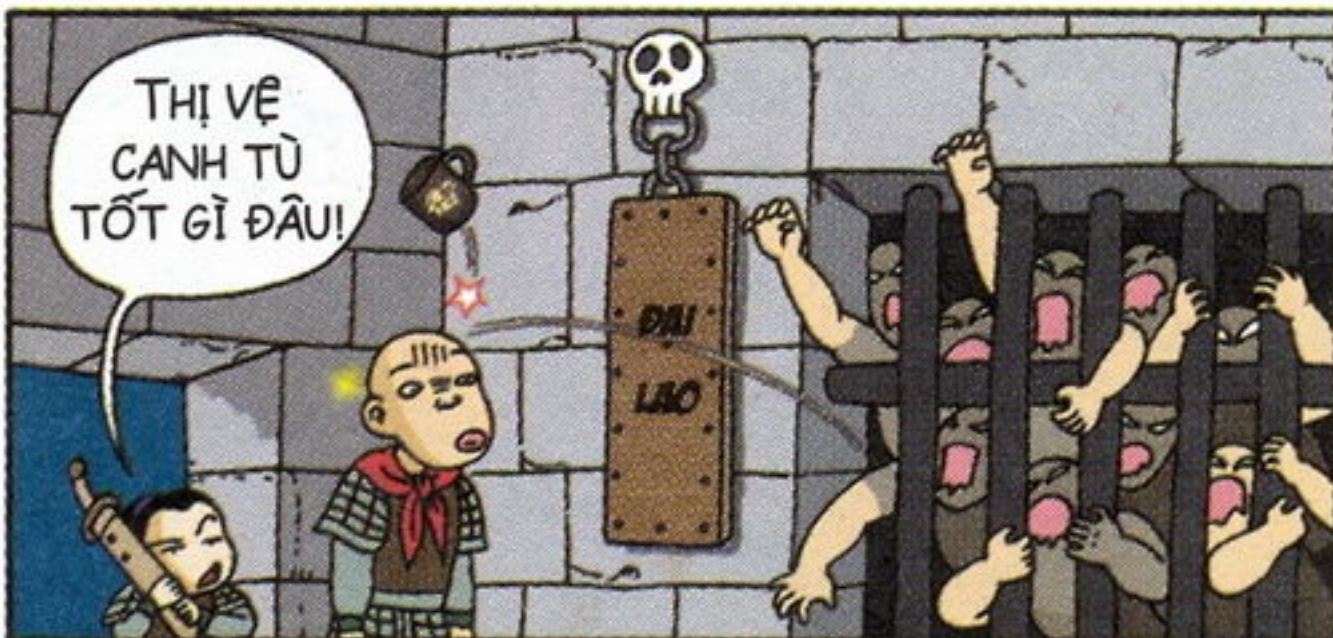


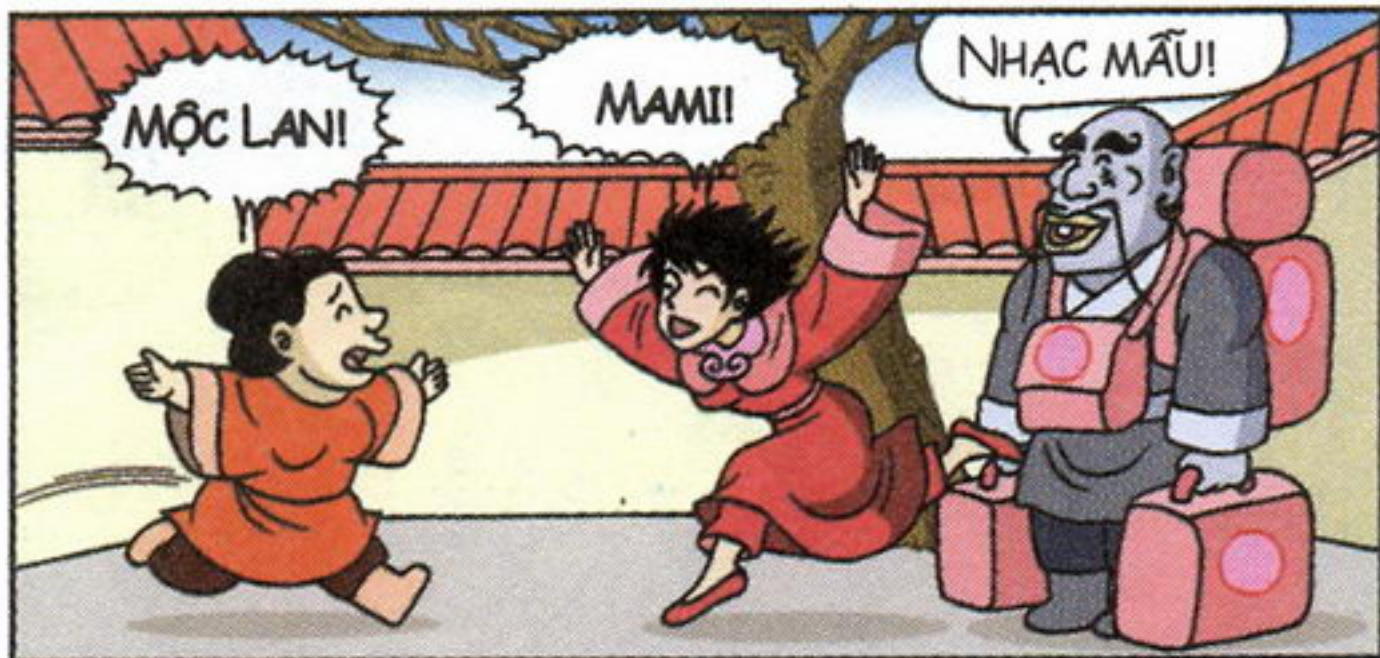
ÂN ĐIỂN CỦA VUA

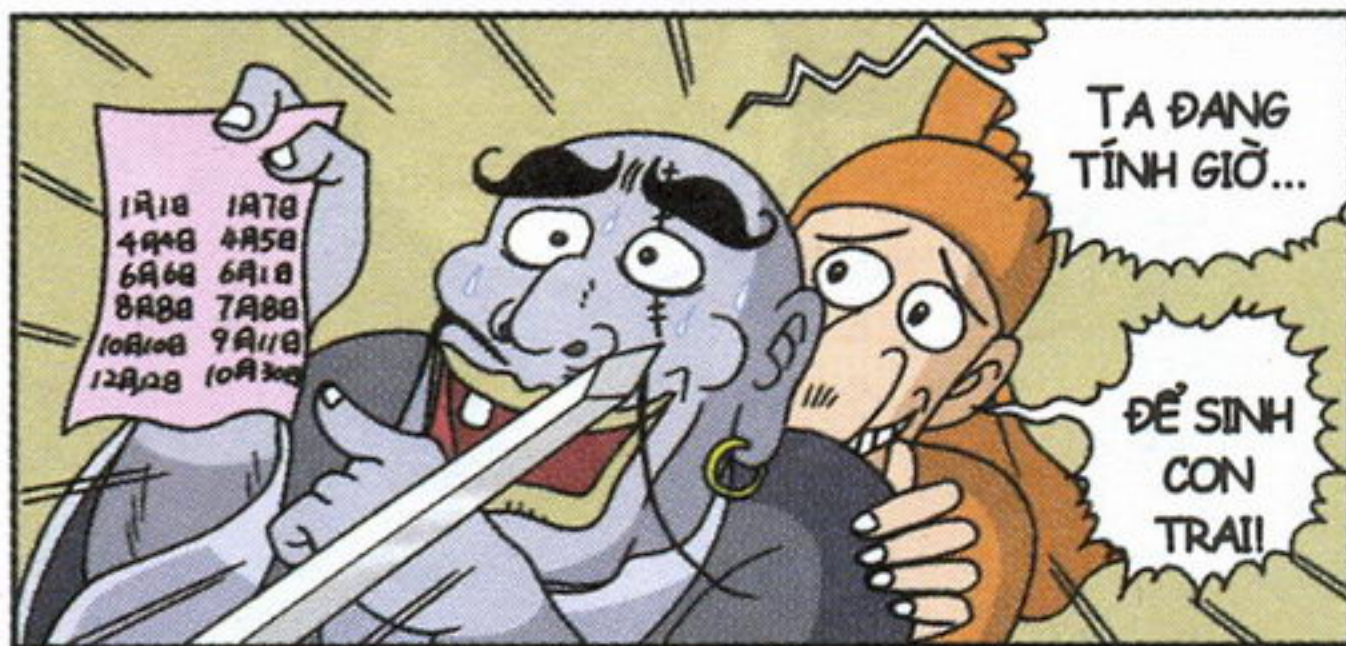
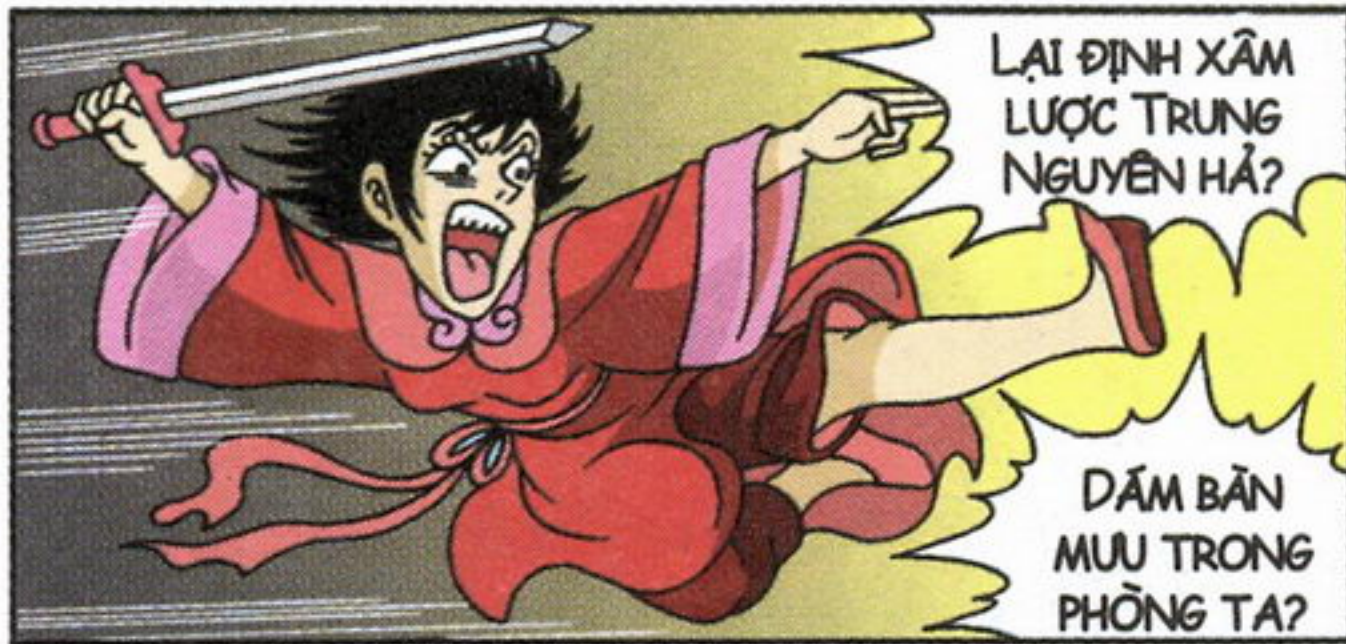


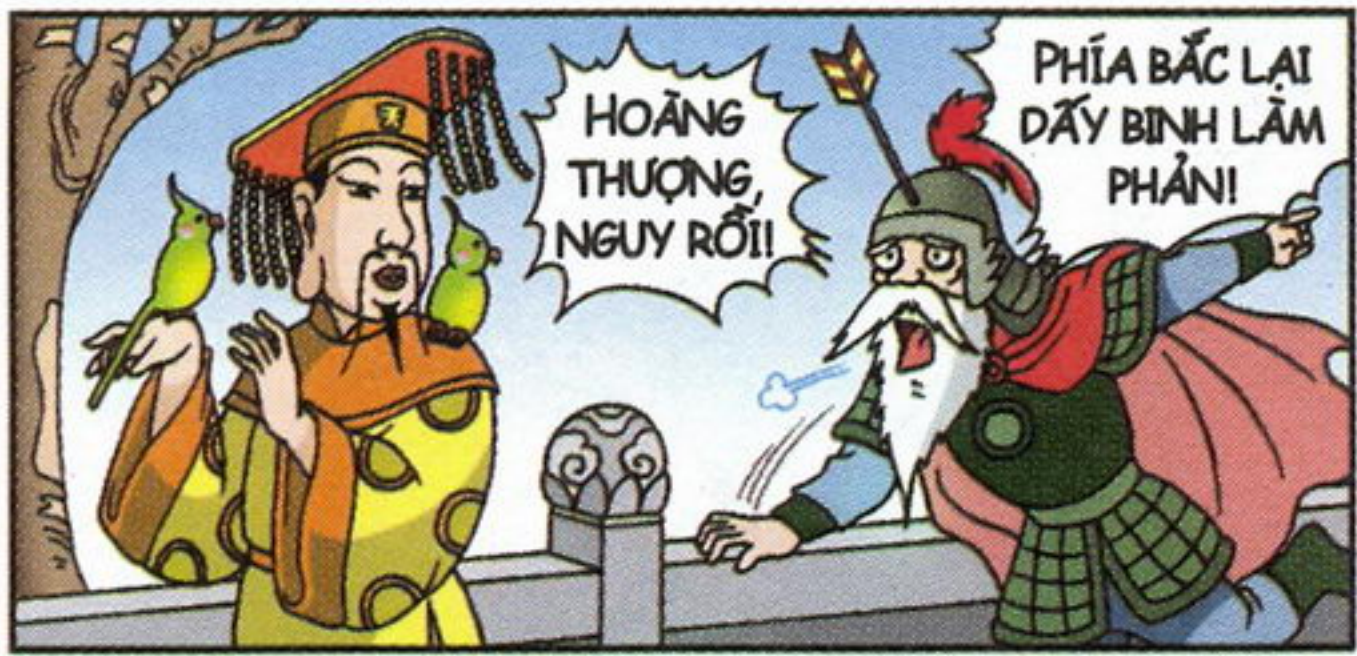
















Ô LONG VIỆN
TẬP 5: NỮ THỐNG HOA MỘC LAN

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

55 Quang Trung - Hà Nội. ĐT: 04 9434 730 - 04 9428 632 - FAX: 04 8229 085
Internet web site: <http://www.nxbkimdong.com.vn> - Email: kimdong@hn.vnn.vn

TRUNG TÂM SÁCH KIM ĐỒNG MIỀN TRUNG

102 Ông Ích Khiêm - TP. Đà Nẵng. ĐT: 0511 3812 333 - 0511 3812 335 - FAX: 0511 3812 334
Email: mtkimdong@dng.vnn.vn

CHI NHÁNH NXB KIM ĐỒNG

268 Nguyễn Đình Chiểu - TP. Hồ Chí Minh. ĐT: 08 9303 832 - FAX: 08 9305 867
Email: cnnxbkimdong@hcm.fpt.vn

Chịu trách nhiệm xuất bản: PHẠM QUANG VINH
Chịu trách nhiệm bản thảo: NGUYỄN HUY THẮNG

Biên tập: MINH HÀ
Trình bày bìa: LƯU QUANG THỤY

In 3.000 bản - Khổ 10 cm x 14 cm - Tại Công ty TNHH In & DVTM Phú Thịnh
Số xuất bản: 15-2008/CXB/317-163/KĐ cấp ngày 3/12/2007
In xong và nộp lưu chiểu tháng 4/2008

Tin vui Ô LONG!



Các bạn đang cầm trên tay 12 tập Ô Long Viện từng gây cơn sốt khắp Đài Loan. Bộ sách tiêu thụ hơn 10 triệu bản ở Trung Quốc nay đã đến Việt Nam. Câu chuyện kể về 4 thầy trò tài giỏi tu tập võ nghệ và hô phong hoán vũ trên giang hồ. Các thầy trò vui nhộn sẽ đem đến những trận cười nghiêng ngả và cũng rất mực thâm thúy. Nào cùng du hành vào thế giới Ô Long!

WU LONG YUAN © AU, YAO-HSING

Vietnam translation copyrights © KIM DONG PUBLISHING HOUSE, Hanoi, 2008

Vietnamese translation rights arranged with AU, YAO-HSING

Bản quyền bản tiếng Việt © Nhà xuất bản Kim Đồng 2008

T5 - NỮ TUONG HOA MOC LAI



12.000 VND

Giá: 12.000đ

